

KOMM'N'ACT

Plate-forme pour la jeune  
création internationale

14

JANV.

05

FÉV.

2016

# FESTIVAL

théâtre  
danse  
performance  
arts visuels

# PARALLELE 6

Marseille  
Aix-en-Provence  
Arles  
Cavaillon

+33 (0)4 91 11 19 33

FESTIVALPARALLELE.COM

# DOSSIER DE PRESSE

**PRÉ-OUVERTURE : Vernissage le 14 janvier à la Librairie Maupetit : exposition photos en partenariat avec le festival *Circulation(s)***

mer. 27 janv. - Les Théâtres - soirée d'ouverture | jeu. 28 janv. - Théâtre Joliette-Minoterie || ven. 29 janv. Théâtre des Bernardines, Conservatoire national de région (CNRR), Théâtre du Gymnase - Marseille / Théâtre du Jeu de Paume - Aix-en-Provence ||| sam. 30 janv. Le MuCEM - Le Merlan scène nationale de Marseille |||| lun. 2 fév - Théâtre d'Arles ||||| ven. 5 fév - La Garance Scène nationale de Cavaillon.

**Au long cours :** FRAC PACA, Librairie Maupetit, (autres lieux sous réserve).

## FESTIVAL PARALLÈLE -6 DU 14 JANVIER AU 5 FÉVRIER 2016

Lenio Kaklea (Grèce) | 2b company (Suisse) | Sanja Mitrović (Pays-Bas/Serbie) | Association *Wagons libres* - Sandra Iché (France/Liban) | Mathieu Ma Fille Foundation - Arnaud Saury (Marseille) | Bettina Atala (France) | Madeleine Fournier et Jonas Chéreau (France) | Pierre-Louis Gallo (France) | Pauline Curnier Jardin (France/Pays-Bas) | Détachement International du Muerto Coco (Marseille) | Argyro Chioti - Vasistas (Grèce) | Tiphaine Raffier (France) | Adrien Béal (France) | Maud Blandel (Suisse) | Caroline Guiela Nguyen (France) | Silvia Costa (Italie) | Lundahl & Seidl (Suède) ...

## PARALLÈLE -6 MARSEILLE AIX-EN PROVENCE ARLES CAVAILLON

/ Les Théâtres (Théâtre du Gymnase, Théâtre des Bernardines, Théâtre du Jeu de Paume)  
/ Le Merlan scène nationale de Marseille  
/ Théâtre Joliette-Minoterie  
/ La Garance Scène nationale de Cavaillon  
/ Théâtre d'Arles  
/ Librairie Maupetit  
/ Conservatoire de Région Pierre Barbizet (CNRR)  
/ Le FRAC - Provence-Alpes-Côtes-d'Azur  
/ MuCEM  
/ Théâtre de l'Oeuvre  
/ Vidéodrome 2  
/ Cinéma Les Variétés  
/ Le Gyptis

## PARTENAIRES

/ Conseil Régional Provence-Alpes-Côte-d'Azur  
/ Conseil Départemental des Bouches-du-Rhône  
/ Ville de Marseille  
/ Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC PACA  
/ ONDA, Office national de diffusion artistique  
/ ADAMI  
/ SACD - Société des Auteurs et Compositeurs  
/ Pro Helvetia  
/ Institut suédois  
... en cours

**KOMM'N'ACT** est une plate-forme d'accompagnement d'artistes en début de parcours professionnel. Elle travaille aux côtés de jeunes créateurs du spectacle vivant dans le développement de leurs projets artistiques, en cohérence avec leur projet professionnel. Toute l'année, nous faisons ce travail.

**Le festival Parallèle** est une fenêtre de visibilité. Pour les artistes que nous accompagnons et ceux, d'une nouvelle génération, que nous voulons inviter dans notre territoire pour partager leur travail avec le public, en complicité avec des partenaires précieux et en lien avec leur sensibilité.

La programmation de Parallèle est internationale. Parallèle, c'est une dynamique de regards et de propos sur notre monde - complexe, obscur, riche, multiple, éclatant, bariolé, contrasté, réjouissant, grave, gai, absolu, ancestral, nouveau -

L'art n'évite aucun sujet, il distord la réalité pour mieux l'appréhender : transformation poétique comme mise en perspective de notre monde. Par l'art, convoquer l'invisible, l'absent, le souffle, le creux.

De quoi suis-je la somme ? qu'est-ce qui me relie à l'autre ? Héritage, transmission, transgression, relation au sacré, au sacrifice, au rituel, au fantasme -

Fantôme...

C'est en mettant au centre les projets des artistes accompagnés et en nommant ce fil ténu qui les relie, que la programmation s'est tissée. Assembler ces propos, non pour les uniformiser, mais pour les mettre en tension dans leur extrême diversité.

Nouvelle génération, oui. Ailleurs, oui. Autre, oui.

Merci aux artistes qui nous donnent, chaque année, leur confiance.  
Merci aux partenaires - Les Théâtres (Gymnase, Bernardines, Jeu de Paume), le Merlan Scène nationale de Marseille, le Théâtre Joliette-Minoterie, La Garance Scène nationale de Cavaillon, le Théâtre d'Arles, le FRAC - Provence-Alpes-Côtes-d'Azur, le MuCEM, la librairie Maupetit, le Théâtre de l'Oeuvre, le Conservatoire de Région Pierre Barbizet, le Vidéodrome 2, le Cinéma les Variétés, le Gyptis, le festival *Circulation(s)*... -  
Merci aux partenaires financiers, qui nous permettent, au jour où ces lignes sont écrites, de tenir notre route.

Et vivement de vous retrouver pour partager, ensemble et chacun, nos audaces !

**Lou Colombani,**  
directrice de KOMM'N'ACT et du festival Parallèle.

ÉDITO	p3
KOMM'N'ACT	p5
LES ARTISTES ACCOMPAGNÉS	p6-7
PAROLES DES PARTENAIRES	p8
CALENDRIER DE PROGRAMMATION	p9
<b>PRÉ-OUVERTURE / du jeudi 14 janvier au samedi 20 février / Maupetit, côté Galerie</b>	
Exposition - jeune photographie européenne	p10
<b>SOIRÉE D'OUVERTURE / mercredi 27 janvier / Les Théâtres</b>	
Lenio Kaklea - <i>Margin Release</i>	p11
2b company - <i>Conférence de choses</i>	p12
Sanja Mitrović - <i>Speak !</i>	p13
<b>SOIRÉE 2 / jeudi 28 janvier / Théâtre Joliette- Minoterie</b>	
Association Wagons libres/Sandra Iché - <i>Wagons libres</i>	p14
Mathieu Ma Fille Foundation/Arnaud Saury - <i>En dépit de la distance qui nous sépare</i>	p15
<b>SOIRÉE 3 / vendredi 29 janvier / Haut Canebière - Bibliothèque - Sénac - Garibaldi</b>	
Bettina Atala - <i>Stand Up Comédie</i>	p16
Madeleine Fournier et Jonas Chéreau - <i>Sous-titre</i>	p17
Pierre-Louis Gallo - <i>Cha ô - étape de travail</i>	p18
Pauline Curnier Jardin - <i>Blutbad Parade</i>	p19
Détachement International du Muerto COCO - <i>Lectures[z]électroniques</i>	p20
Argyro Chioti/Vasistas - <i>Sangs Emata / Théâtre du Jeu de Paume - Aix-en-Provence</i>	p21
<b>JOURNÉE 4 / samedi 30 janvier / MuCEM</b>	
Tiphaine Raffier - <i>Dans le nom</i>	p22
<b>SOIRÉE 4 / samedi 30 janvier / Le Merlan - Scène nationale de Marseille</b>	
Adrien Béal - <i>Le Pas de Bême</i>	p23
Maud Blandel - <i>Touch Down</i>	p24
<b>INSTALLATIONS ET PERFORMANCES</b>	
<b>du 27 au 30 janvier / Théâtre de l'Oeuvre</b>	
Silvia Costa - <i>La dimora del lampo (La maison de l'éclair)</i>	p25
<b>du 27 au 30 janvier / FRAC Provence-Alpes-Côtes-d'Azur</b>	
Lundahl et Seitzl - <i>Symphony - FRAC</i>	p26
<b>EN RÉGION / Mardi 2 février / Le Théâtre d'Arles</b>	
Caroline Guila Nguyen - <i>Le Chagrin</i>	p27
<b>EN RÉGION / Vendredi 5 février / La Garance - Scène nationale de Cavaillon</b>	
Association Wagons libres - <i>Variations orientalistes</i>	p28
POLITIQUE TARIFAIRE	p29
LIEUX	p29
PARTENAIRES	p30
ÉQUIPE	p31

## KOMM'N'ACT

KOMM'N'ACT est au plus près des problématiques et des enjeux de la jeune création contemporaine. Installés à Marseille, nous voulons faire de notre ville et de notre région un espace ouvert à la nouveauté artistique, précurseur et accueillant. Un territoire de croisements et de collaborations pour des artistes d'ici et d'ailleurs ; un territoire qui développe des outils de travail et de diffusion pour les artistes en recherche.

Nous travaillons à la circulation des démarches, des œuvres et des artistes, du local à l'international, en développant un réseau de partenaires investis. En mettant en lien les artistes entre eux, avec un public large et varié, et avec des structures attentives aux nouvelles formes d'écritures scéniques, nous prenons part au développement de parcours professionnels en pleine impulsion. Les collaborations que nous mettons en jeu se basent sur une complémentarité des missions, des moyens et des outils de chacun des partenaires, au profit d'une nouvelle génération d'artistes. Nous sommes à la fois producteurs et diffuseurs et travaillons à l'articulation de ces deux composantes du spectacle vivant.

## KOMM'N'ACT : nos missions

Depuis 2006, KOMM'N'ACT organise entre autres le festival Parallèle, des résidences d'artistes et des workshops de recherche sur le territoire marseillais, ses environs, en Europe et en Méditerranée.

Les objectifs de la structure :

- > proposer aux jeunes artistes du spectacle vivant l'espace et le cadre d'un questionnement sur la manière dont ils souhaitent développer et donner à voir leur travail
  - > faciliter les rencontres et les échanges, stimuler les collaborations, travailler sur différentes échelles de territoire.
- Nous avons fait le choix d'un travail structurant en accompagnant des artistes dont le travail nous semble remarquable, dans le développement de leur projet professionnel, via une aide au montage de production et une attention particulière accordée à la diffusion.

Si notre attention se porte sur des artistes en début de parcours professionnel, c'est bien pour préserver un espace de recherche, soutenir la circulation des œuvres et des artistes et consolider des productions de projets, quand les contraintes de tous ordres sont particulièrement pressantes.

Il s'agit autant d'inviter sur notre territoire la nouvelle création internationale en arts vivants que de donner à voir la scène locale sur un territoire élargi.

Les bureaux de KOMM'N'ACT se situent au sein du Merlan scène nationale de Marseille. Nous en remercions Francesca Poloniato et toute son équipe.

**Nous travaillons aux côtés des artistes dans le développement de leur projet professionnel et de leurs projets artistiques en assurant différentes fonctions :**

- > formulation d'un projet professionnel à moyen terme
- > réflexion autour des projets artistiques et de leur énonciation
- > étude de la faisabilité des projets et mise à l'œuvre optimale
- > montage des productions (calendrier de travail, recherche de partenaires, recherche de financements, élaboration et suivi des budgets)
- > prospection et mise en réseau (local, national, international)
- > aide à la diffusion (local, national, international)
- > production exécutive de tournée
- > réunions hebdomadaires de travail et transmission des outils de travail aux artistes

Les artistes restent toujours maîtres de la manière dont ils veulent développer et donner à voir leur travail. Nous veillons à ce que le projet artistique reste au centre du montage des productions.

**KOMM'N'ACT accompagne actuellement 4 artistes/compagnies dans le développement de leurs projets :**

## Vasistas

### > Argyro Chioti

Metteuse en scène et comédienne grecque, **Argyro Chioti** crée la compagnie Vasistas en 2005 avec Ariane Labed et Naima Carbajal à Marseille. Depuis 2007, Vasistas est basée à Athènes mais continue à tracer ce double parcours entre les deux villes. Avec la compagnie Vasistas, Argyro Chioti met en scène : *Sangs (Emata)*, (2014, production Centre Culturel Onassis), *Domino* (2013), *Spectacle*, (2011, Festival d'Athènes), *Phobia : un spectacle* (2010, Théâtre National d'Athènes), *Silence* (2008-09), *Le petit chaperon rouge : moi et mon loup* (2007), *Get over it (Phèdres)* (2006). Elle a également mis en scène *Cassandra* de Benedetto Marcello (opéra monté en collaboration avec l'ensemble de musique baroque Latinitas Nostra et Beggar's opera, 2009) et *Faust* de Goethe (pour le Théâtre National d'Athènes, projet expérimental de mise en scène collective).

Argyro Chioti a travaillé en tant que comédienne et assistante à la mise en scène et a également animé des ateliers de théâtre pour des jeunes comédiens, des amateurs et des personnes souffrant de retards mentaux.

Diplômée d'un Master 2 professionnel « Dramaturgie et écritures scéniques » - filière mise en scène à l'Université de Provence (2004-2006), Argyro a fait son école supérieure d'art dramatique à Athènes ("Organisation théâtrale Morfes", au théâtre Embros). En 2013, elle obtient le prix "Eleftheria Sapountzi" pour son travail artistique.

***Sangs (Emata)*, mis en scène par Argyro Chioti sera présenté à l'occasion du Festival Parallèle -6, au Théâtre du Jeu de Paume, le 29 janvier (p21).**

**KOMM'N'ACT accompagne Argyro Chioti dans la production et la diffusion de *DOMINO* et de sa prochaine création *Apologies 4&5*.**

**Depuis 2015, Argyro Chioti est artiste accompagnée par Les Théâtres.**

## Mathieu Ma Fille Foundation

### > Arnaud Saury

**Arnaud Saury** est issu de la deuxième promotion de l'École du TNB de Rennes. Il travaille ensuite avec Matthias Langhoff, Jean-Luc Terrade. En 2010, il quitte La Zouze - Cie Christophe Haleb, où il occupait entre autre et pendant six ans, un tiers-temps de danseur atypique (*Domestic Flight*, *2 fresh 2 die* avec le photographe Cyrille Weiner...), il rejoint le groupe de travail Humanus Gruppo (Rennes) en 2006 (*La Conquête du Pôle Sud* de Manfred Karge, *Quai ouest*, de Bernard-Marie Koltès avec Rachid Zanouda, *La Dingoterie (entretiens avec Françoise Dolto)* avec Eric Didry. Il travaille avec Nicolas Frize sur la Danse des Traditions et coréalise *Ce qui reste* d'après Edward Stachura avec Petra Schulz et *Espiral* avec Viviana Moin. Après avoir entamé un travail en milieu carcéral, il intervient plus récemment en milieu psychiatrique.

Arnaud Saury collabore récemment avec Mireille Guerre, Raffaella Giordano (*Pour le reste on verra*), Suzanne Joubert et Marie Vayssière (*Show Room*). Il est membre fondateur de Mathieu Ma Fille Foundation (*I'm a Love Result*, *Dad is dead*, *Mummy ! Cycle Mémoires du Grand Nord / Sous nos pas - volet 1, Paradis - volet 2, Construire un feu - volet 3 et Intégrale*).

**La nouvelle création de Mathieu Ma Fille Foundation/ Arnaud Saury, *En dépit de la distance qui nous sépare*, sera présentée à l'occasion du Festival Parallèle -6, au Théâtre Joliette-Minoterie, le 28 janvier (p15).**

**KOMM'N'ACT accompagne MMFF/Arnaud Saury dans la production et la diffusion de *En dépit de la distance qui nous sépare*.**

## Lenio Kaklea

Lenio Kaklea est née à Athènes en 1985. Elle est diplômée de l'École nationale d'Athènes de danse contemporaine (SSCD), d'une formation de deux ans au CNDC d'Angers (FAC) et du master SPEAP - formation d'expérimentation en art et politique, dirigé par Bruno Latour (Sciences Po, Paris). En tant qu'interprète, elle collabore avec Claudia Triozzi, Boris Charmatz, Emmanuelle Huynh, François Chaignaud et Cecilia Bengolea, Moser et Schwinger, Kobe Mattys, Gerard et Kelly, Fanny de Chaillé, Hela Fattoumi et Eric Lamoureux, Laure Bonicel.

En 2009, elle crée *Matter of act*, un projet mettant en place une «live documentation» des spectacles d'un festival. Une équipe de huit spectateurs assiste aux spectacles proposés dans l'édition du festival d'Athènes et crée une pièce à partir de ce qu'ils ont vu. En 2010, Lenio Kaklea réalise une deuxième version de *Matter of act* pour Summer Intensive, une résidence d'artistes, organisée par Christine de Smedt à Gent. En 2010, elle organise *Fluctuat nec mergitur* un «embouteillage scénique» avec 250 participants dans le cadre de la compétition danse Élargie, (événement organisé par le Musée de la danse et le Théâtre de la Ville). En 2012, elle crée le solo *Arranged by date*, une auto fiction dansée sur l'expérience de codes (bancaires, linguistiques, iconographiques).

En juin 2013, elle crée *Deux • L*, un solo chorégraphié en collaboration avec Lucinda Childs sur la musique de Ryoji Ikeda.

En mai 2015, elle crée *Margin Release*, un duo avec le danseur turc Kerem Gelebek qui traite l'idée de l'altérité de la langue et des corps des interprètes sur scène. *Margin Release* a été montré aux CDC - Atelier de Paris-Carolyn Carlson, Centre Pompidou, Festival Latitudes Contemporaines - Lille et le festival d'Athènes. Invitée par Matthieu Banvillet, elle est commissaire de la programmation *focus Grece : 4 chorégraphes femmes* pour l'édition 2016 de DansFabrik au Quartz à Brest.

**Margin Release de Lenio Kaklea, sera présenté à l'occasion du Festival Parallèle -6, au Théâtre des Bernardines, le 27 janvier (p11).**

**KOMM'N'ACT accompagne Lenio Kaklea dans la production et la diffusion de *Margin Release*.**

## Association Wagons libres

> **Sandra Iché**

Sandra Iché, née à Paris en 1978, a étudié l'histoire et les sciences politiques (publication juin 2009 : « *L'Orient-Express*, chronique d'un magazine libanais des années 1990 », cahiers de l'Institut Français du Proche-Orient n°3, Beyrouth), avant de devenir artiste chorégraphique (formation à P.A.R.T.S - 2004-2006, et interprète permanente de la Compagnie Maguy Marin/Centre Chorégraphique National de Rillieux-La-Pape 2006-2010).

Elle mène ses activités d'auteure et d'interprète à travers l'association Wagons libres, questionnant les modalités de « fabrication » de l'Histoire, de sa mise en récit (*Wagons libres*, création 2012 ; *Variations orientalistes*, création 2014). En 2013, elle est lauréate du programme « Hors les murs » de l'Institut français. Elle intervient régulièrement dans différents contextes pédagogiques, notamment à l'Académie Libanaise des Beaux-Arts de Beyrouth (ALBA) et à l'Université de Danse et de Cirque de Stockholm (DOCH – département New performative practices).

Elle vit entre Beyrouth, où elle co-fonde Mansion, maison collective d'artistes, chercheurs, activistes, et Lyon, où elle est membre fondatrice de LIEUES, espace expérimental de recherche et de création artistique et de *rodéo*, revue pluridisciplinaire, plateforme de rencontres entre pratiques académiques et artistiques.

**Wagons libres sera présenté à l'occasion du festival Parallèle -6, au Théâtre Joliette-Minoterie le 28 janvier (p14).**

**Variations orientalistes de l'association Wagons libres sera présenté à l'occasion du festival Parallèle -6, à la Garance, scène nationale de Cavaillon le 5 février (p28).**

**KOMM'N'ACT accompagne Sandra Iché dans la production et la diffusion de sa prochaine création *Droite-Gauche* (titre provisoire).**

« Parallèle m'intéresse.

Parallèle m'intéresse parce que c'est le travail d'un producteur et, qu'aujourd'hui, accompagner de cette sorte des artistes, c'est de plus en plus difficile.

Parallèle m'intéresse parce que c'est un travail sur l'émergence, un lieu fragile qui doit avoir droit à toute notre attention.

Parallèle m'intéresse parce que c'est à Aix et à Marseille et, qu'aujourd'hui, la question du territoire est une vraie question.

Parallèle m'intéresse parce que c'est Lou Colombani, qu'elle a la foi, la rage d'y arriver et de bousculer les schémas...

Parallèle m'intéresse parce que c'est du théâtre et, pour paraphraser Kantor, le théâtre c'est comme l'amour, ça ne sert à rien. C'est bien pour cela que c'est vital ».

**Dominique Bluzet - *Directeur des Théâtres***

« Le nouveau projet artistique du Merlan repose sur la présence, l'ouverture et le partage. C'est dans cet esprit que le Merlan poursuit sa collaboration avec le festival Parallèle, à l'occasion d'une soirée pensée dans un esprit de concertation, qui fait la part belle à deux jeunes artistes audacieux ».

**Francesca Poloniato - *Directrice du Merlan Scène nationale de Marseille***

« C'est avec un engagement renouvelé que le théâtre Joliette-Minoterie accueille le festival Parallèle et coréalise avec le festival et KOMM'N'ACT la deuxième soirée de cette édition 2016.

Plus que jamais les paroles et regards des jeunes artistes sont indispensables pour rendre compte de notre monde. Le festival Parallèle est un temps important et remarquable pour l'expression de la jeune création internationale ».

**Pierrette Monticelli - *Co-directeur Théâtre Joliette-Minoterie***

## Avant-programme sous réserve de modifications

DATE	LIEU	HORAIRE	DURÉE	SPECTACLE	ARTISTE(S)	GENRE
Du 14 jan au 20 fév	Librairie Maupetit	18h		Vernissage de l'exposition photos «jeune photographie européenne»		
Mar 19 jan	Les Variétés	19h30	1h33	<i>Alps</i>	Yorgos Lanthimos	
Dim 24 jan	Vidéodrome 2	18h	45 mn	<i>Title Withdrawn</i>	Robert Ashley	
Dim 31 jan	Vidéodrome 2	18h	9 mn	<i>Spring Cleaning</i>	Lorde Selys	
			5"30 mn	<i>Allant Mary</i>	Marie Chebbah	
			2"10 mn	<i>Last Fall</i>	Nesrine Khodr	
Mer 3 fév	Le Gyptis	19h30	1h34	<i>Thérèse</i>	Alain Cavalier	
Mer 27 jan	Bernardines	19h	50 mn	<i>Margin Release</i>	Lenio Kaklea	Danse
Mer 27 jan	Gymnase	20h30	20 mn	<i>Conférence de choses</i>	2b company	Théâtre
Mer 27 jan	Gymnase	20h30	1h10	<i>Speak !</i>	Sanja Mitrović	Théâtre
Jeu 28 jan	Joliette-Minoterie	19h	1h15	<i>Wagons libres</i>	Ass. Wagons libres/ Sandra Iché	Th/Danse
Jeu 28 jan	Joliette-Minoterie	21h	1h10	<i>En dépit de la distance qui nous sépare</i>	Mathieu Ma Fille Foundation/ Arnaud Saury	Th/Danse
Ven 29	Espace urbain 1er	18h	45 mn	<i>Cha ô</i>	Pierre-Louis Gallo	Parcours déambulatoire
Ven 29 jan	Conservatoire (CNRR)	19h	50 mn	<i>Stand Up Comédie</i>	Bettina Atala	Théâtre
Ven 29 jan	Bernardines	20h45	55 mn	<i>Sous-titre</i>	Jonas Chéreau et Madeleine Fournier	Danse
Ven 29 jan	Parvis des Bernardines (à confirmer)	20h /21h15 22h/22h45 23h30	30 mn	<i>Lectures [z]électroniques</i>	Détachement Int. du Muerto Coco	Lecture en caravane
Ven 29 jan	Gymnase	20h05/20h50 21h30/22h15 23h	37 mn	<i>Blutbad Parade</i>	Pauline Curnier Jardin	Installation Vidéo
Ven 29 jan	Jeu de Paume Aix-en-Provence	20h30	1h10	<i>Sangs (Emata)</i>	Vasistas	Théâtre
Sam 30 jan	Auditorium du MuCEM	16h	1h30	<i>Dans le nom</i>	Tiphaine Raffier	Mise en lecture
Sam 30 jan	Le Merlan	19h30	1h	<i>Le Pas de Bême</i>	Adrien Béal	Théâtre
Sam 30 jan	Le Merlan	21h	1h	<i>Touch Down</i>	Maud Blandel	Danse
Sam 30 jan	Le Merlan	23h30-2h30	3h	<i>DJ Set</i>	DJ Moïse	Musique
Mar 2 fév	Théâtre d'Arles	20h30	1h20	<i>Le Chagrin</i>	Caroline Guiela Nguyen	Théâtre
Ven 5 fév	La Garance Cavaillon	20h30	1h40	<i>Variations orientalistes</i>	Ass. Wagons libres	Th/Danse
du 27 au 30 jan	Centre d'Animation Sénac (à confirmer)	Théâtre de l'Oeuvre	45 mn	<i>La dimora del lampo (La maison de l'éclair)</i>	Silvia Costa	Installation jeune public + Atelier
du 27 au 30 jan	FRAC Provence- Alpes-Côtes- d'Azur	De 12h30 à 14h30 et de 16h à 18h (toutes les 30 min)	25 mn	<i>Symphony - FRAC</i>	Lundahl & Seitel	Arts visuels
27, 28, 30 jan	Espace urbain 1er	12h30	45 mn	<i>Cha ô</i>	Pierre-Louis Gallo	Parcours déambulatoire

-6

DU JEUDI 14 JANVIER AU SAMEDI 20 FÉVRIER  
MAUPETIT CÔTÉ GALERIE - 3<sup>e</sup> étage

ACCÈS LIBRE  
VERNISSAGE LE 14 JANVIER À 18h

En coréalisation avec Les Théâtres et Maupetit.

## EXPOSITION PHOTO En partenariat avec Maupetit, côté Galerie et *Circulation(s)* - festival de la jeune photographie européenne



Urban Date © Elena Chernyshova

Elena Chernyshova est représentée par la galerie Intervalle (Paris).

Le festival Parallèle s'associe à Maupetit, Côté Galerie et au festival *Circulation(s)* autour d'une sélection de 5 photographes : **Annalisa Brambilla** (IT), **Delphine Schacher** (CH), **Sandra Calligaro** (FR-AF), **Elena Chernyshova** (RU-FR), **Laurence Rasti** (CH).

L'exposition se tiendra à Maupetit, côté Galerie (au 3<sup>e</sup> étage de la librairie).

*Maupetit, côté Galerie* : un lieu dédié à la photographie, unique sur La Canebière. L'ambition de faire plaisir à un large public en allant à la découverte d'artistes talentueux, connus ou en voie de le devenir...

Dédié à la diversité photographique européenne, le **festival Circulation(s)** organisé par l'association Fetart, a pour vocation de faire émerger les jeunes talents. Depuis sa création en 2011, *Circulation(s)* milite pour un décloisonnement et une confrontation des regards. Le festival a déjà exposé plus de 225 artistes et investira à nouveau le CENTQUATRE à Paris au printemps 2016.

Tremplin pour les jeunes photographes, laboratoire prospectif et innovant de la créativité contemporaine, le festival *Circulation(s)* occupe une place particulière dans le paysage photographique français et européen.

+ d'infos : [www.festival-circulations.com](http://www.festival-circulations.com)

-6

À PARTIR DU 19 JANVIER  
CINÉMA LES VARIÉTÉS - GYPTIS - VIDÉODROME 2 - MARSEILLE

Cette année, nous avons proposé aux artistes accompagnés par KOMM'N'ACT de penser la projection d'un film qui fait écho à leur propos.

Cette projection, faite en partenariat avec les cinémas Variétés et Gyptis et le Vidéodrome 2, est pensée comme un écho à leur travail, une mise en tension, sans que l'on parle de ressemblance.

**Voici leurs propositions** (programmation en cours) :

**Argyro Chioti** : *Alps* de Yorgos Lanthimos, le 19 janvier à 19h30 - Cinéma Les Variétés

Le scénariste de *Alps* est aussi l'auteur de *Sangs (Emata)*, programmé au Jeu de Paume le 29 janvier à 20h30.

**Arnaud Saury** : *Thérèse* d'Alain Cavalier, le 3 février à 19h30 - Le Gyptis.

**Lenio Kaklea** : *Title Wisdrawn* de Robert Ashley (sous réserve), le 24 janvier à 18h - Vidéodrome 2.

**Sandra Iché** : En écho aux travaux scéniques *Wagons libres* et *Variations orientalistes* présentés par le festival Parallèle, Sandra Iché a sollicité plusieurs collaborateurs et amis pour composer une soirée de projection de films et essais vidéos, réalisés en France ou au Liban, tous porteurs d'une réflexion sur l'inscription de nos corps dans le temps présent et leur puissance d'agir, le 31 janvier à 18h - Vidéodrome 2.

En coréalisation avec le Théâtre des Bernardines  
soirée en partenariat avec Télérama

## LENIO KAKLEA | Grèce | *MARGIN RELEASE* | danse



© Hervé Véronèse

durée 50 mn

Chorégraphie et textes *Lenio Kaklea*

En collaboration avec *Lou Forster, Katerina Andreou et Kerem Gelebek*

Interprétation *Lenio Kaklea et Katerina Andreou*

Lumières *Philippe Gladieux*

Son *Eric Yvelin*

Objets *Olivier Brichet*

Création shibari *Amaury Grisel*

Costumes *La Bourette et l'équipe*

Travail voix *Sarah Chaumette*

Régie lumière *Coralie Pacreau*

Régie son *Tal Agam*

**Coproductions** Les spectacles vivants - Centre Pompidou  
CDC-Atelier de Paris-Carolyn Carlson ; Hellenic Festival SA  
La Villette - Résidence d'artistes 2015 - Paris  
Le Quartz - Scène nationale de Brest

**Soutiens** CND de Pantin ;  
Le Merlan scène nationale de Marseille  
(dans le cadre de son partenariat avec KOMM'N'ACT) ;  
Le Prisme - Centre de développement artistique - Saint-Quentin-en-  
Yvelines ;  
Le Carreau du Temple - Paris ;  
La DRAC d'Île-de-France - Ministère de la Culture et de la  
Communication

**Accompagnement** Extrapole

**Production et diffusion** KOMM'N'ACT, Plateforme pour la jeune  
création internationale

Les THÉÂTRES

réservations par internet : [www.lestheatres.net](http://www.lestheatres.net)

par téléphone : 08 2013 2013 (0,12 € ttc/min, depuis un poste fixe)

C'est à l'aide d'inattendus partenaires que Lenio Kaklea et Katerina Andreou façonnent leur duo : des moulages de leur visage et de certaines parties de leur corps. Inspirées des masques mortuaires confectionnés dans la Rome antique, ces empreintes leur servent non à dissimuler, mais à dé-couvrir, à dévoiler ce qui se cache derrière. Charnelle, la danse de la chorégraphe grecque emprunte la voie de l'introspection, sans pour autant renoncer à la rencontre. Car l'Autre est aussi celui dans lequel on se mire. Entre réversion et reflet, dédoublement et déformation, *Margin Release* trace une route qui joue sciemment du trouble, privilégiant le négatif à l'image, la révélation à l'exposition. Jusqu'à faire tomber les masques et nous mettre face à l'être que nous sommes.

*« Elle cherche dans le masque une nouvelle façon de guider le regard du spectateur : que voient-ils d'un danseur masqué, de l'intime de la personne, ou de ce que révèle seul son corps ? Où et comment son regard se porte-t-il ? Entre danse du miroir et carnaval, portraits grotesques ou révélation de soi, la chorégraphe propose une plongée dans les profondeurs de l'autre ».*

La Terrasse - Nathalie YOKEL - Mars 2015.

**Lenio Kaklea** est née à Athènes en 1985. Elle est diplômée de l'École nationale d'Athènes de danse contemporaine (SSCD), d'une formation de deux ans au CNDC d'Angers (FAC) et du master SPEAP - formation d'expérimentation en art et politique, dirigé par Bruno Latour (Sciences Po, Paris). En tant qu'interprète, elle a collaboré avec Claudia Triozzi, Boris Charmatz, Emmanuelle Huynh, François Chaignaud et Cecilia Bengolea, Moser et Schwinger, Kobe Mattys, Gerard et Kelly, Fanny de Chaillé, Hela Fattoumi et Eric Lamoureux, Laure Bonicel.

En 2009, elle crée *Matter of act*, un projet mettant en place une «live documentation» des spectacles d'un festival. Une équipe de huit spectateurs assiste aux spectacles proposés dans l'édition du festival d'Athènes et crée une pièce à partir de ce qu'ils ont vu. En 2010, Lenio Kaklea réalise une deuxième version de *Matter of act* pour Summer Intensive, une résidence d'artistes, organisée par Christine de Smedt à Gent. En 2010, elle organise *Fluctuat nec mergitur* un «embouteillage scénique» avec 250 participants dans le cadre de la compétition danse Élargie, (événement organisé par le Musée de la danse et le Théâtre de la Ville). En 2012, elle crée le solo *Arranged by date*, une auto fiction dansée sur l'expérience de codes (bancaires, linguistiques, iconographiques).

En juin 2013, elle crée *Deux • L*, un solo chorégraphié en collaboration avec Lucinda Childs sur la musique de Ryoji Ikeda. En mai 2015, elle a créé *Margin Release*, un duo avec le danseur turc Kerem Gelebek qui traite l'idée de l'altérité de la langue et des corps des interprètes sur scène. *Margin Release* a été montré aux CDC-Atelier de Paris-Carolyn Carlson, Centre Pompidou, Festival Latitudes Contemporaines - Lille et le festival d'Athènes. Invitée par Matthieu Banvillet, elle est commissaire de la programmation *focus Grèce : 4 chorégraphes femmes* pour l'édition 2016 de DansFabrik au Quartz à Brest.

**Lenio Kaklea à Parallèle :**

*Arranged by date* - Festival Parallèle 04 - KLAP Maison pour la danse, Marseille, Janvier 2014

En coréalisation avec le Théâtre du Gymnase  
soirée en partenariat avec Télérama

## FRANÇOIS GREMAUD / PIERRE MIFSUD > 2b company | Suisse | CONFÉRENCE DE CHOSES | théâtre



© 2b company

durée 20 min environ

**Conception** François Gremaud

**Co-écriture** François Gremaud et Pierre Mifsud

**Avec** Pierre Mifsud

**Administration, production et diffusion** mm - Michaël Monney

**Production** 2b company

**Coproductions** ARSENIC - Centre d'Art Scénique Contemporain - Lausanne ; Centre Culturel Suisse - Paris

**Avec la participation de** FAR° Festival des Arts Vivants - Nyon

**Soutiens** Loterie Romande ;

Pro Helvetia - Fondation suisse pour la culture ; Fondation Leenaards ;  
Fondation suisse des artistes interprètes Corodis.

La 2b company bénéficie du contrat de confiance 2015-2017 de la Ville de Lausanne

**François Gremaud** est un artiste suisse, basé à Lausanne. Après avoir entamé des études à l'École cantonale d'Arts de Lausanne (ECAL), François Gremaud suit, à Bruxelles, une formation de metteur en scène à l'Institut National Supérieur des Arts du Spectacle (INSAS). En 2005, il fonde la 2b company et crée en 2006 *My Way* qui rencontre un important succès critique et public, avec un interprète en langage des signes intégré à la représentation, confirmant son intérêt pour le mélange : des genres, des idées et des publics. Avec la 2b company, il crée *Simone, two, three, four* et *KKQQ* en 2009, et *RE* en 2012 ; avec le collectif GREMAUD/GURTNER/BOVAY il crée *Récital et Présentation* en 2011, *Chorale* (avec Laetitia Dosch) en 2013 et *Western dramédies* en 2014. Ses spectacles tournent dans de nombreux lieux suisses et internationaux (Arsenic-Lausanne, Théâtre Vidy-Lausanne, Belluard Bollwerk-Fribourg, FAR° festival - Nyon, Centre Culturel Suisse Paris, Fondation Cartier, Comédie de Saint-Etienne,...) Depuis 2010, il donne régulièrement des stages à la Manufacture - Haute Ecole de Théâtre de Suisse Romande, dans les sections bachelor-comédien et master-mise en scène.

Les THÉÂTRES

réservations par internet : [www.lestheatres.net](http://www.lestheatres.net)

par téléphone : 08 2013 2013 (0,12 € ttc/min, depuis un poste fixe)

Il a l'esprit d'escalier et un savoir encyclopédique qui lui permet de toujours retomber sur ses pieds. En Pécuchet contemporain, Pierre Mifsud pratique l'art de l'hypertexte verbal. Ouvrant de façon systématique des parenthèses explicatives qu'il ne referme jamais, le conférencier entraîne son auditoire dans une savoureuse dérive de la pensée. Un flot de connaissances sur lequel il navigue sans boussole, passant allégrement du coq à l'âne, du bonbon Haribo à la philosophie de Descartes, des rives de la rigueur scientifique à celles de la folie langagière. Avec une seule idée en tête : arpenter le territoire toujours plus vaste de notre savoir. Une ambition aussi comique que démesurée.

« *Ce sont des imperceptibles qui suscitent l'hilarité, une manière de mimer, sans que l'on s'en rende compte immédiatement, le sujet dont il parle - en l'occurrence Charles Heston - pour redevenir très vite ce travailleur intellectuel précaire assoiffé de savoir. L'homme passe du coq à l'âne, de l'âne à la comtesse de Ségur, de la comtesse au prénom Sophie qui revient à la mode. Et s'il ne le fait pas - on n'a pas vu les huit conférences -, il le pourrait. Il manie l'association d'idées comme un adepte de la psychanalyse joue au billard mental sur un divan.* »

Libération - Anne DIATKINE - 26 novembre 2015.

**Pierre Mifsud s'est formé à l'École** Serge Martin à Genève. Il travaille avec la Cie 100% Acrylique, en tant que comédien, danseur et assistant à la mise en scène. En 1994, il crée avec la danseuse Evelyne Nicolle deux duos où le texte rencontre la danse. En 2000, il joue avec Oskar Gomez Mata et l'Alakran dans *Tombola Lear et ;Ubu !*. En 2001, il joue dans *Boucher espagnol* de Rodrigo Garcia sous la direction d'Oskar Gomez Mata (repris en tournée et à Paris au Théâtre de la Cité Universitaire). Il joue en 2002 dans *Cerveau cabossé 2 : King Kong Fire* d'après Antón Reixa dans une mise en scène d'Oskar Gomez Mata, en Suisse et au Théâtre du Rond Point à Paris en 2003. En 2003, avec Paola Pagani, il conçoit et interprète *Le bal des mouches*. En 2004, il joue dans *Le Jardin aux Betteraves* de Dubillard mis en scène par Jean-Michel Ribes au Théâtre du Rond Point, avec François Morel et Julie Depardieu. En 2006, il fonde la Compagnie des Gens d'à Côté et met en scène Emmanuelle Ramu dans «*Madame Mélo*» de Claude Inga Barbey au Théâtre de Vidy. En 2008, il met en scène : *T'as le bonjour d'Alfred* avec Paola Pagani et Antonio Buil. En 2009, il joue dans *Simone, two, three, four* de François Gremaud et met en scène *Cuche et Barbezat font des bêtises*. En 2010, il met en scène *Infuser une âme* de Claude Inga Barbey à la Comédie de Genève. Il collabore avec Denis Savary aux *Mannequins de Corot* (Musée Rath, Genève). Au cinéma, Pierre Mifsud a notamment joué sous la direction de Vincent Pluss (*L'Heure du loup* qu'il coréalisa en 1998, *Tout est bien* en 1999 et *XY* en 2001) Mauro Losa (*Familia urbana, La Sentence*), Franck Preiswerk (*10 minutes de doute*), Ulrich Fischer (*La Ville de S.*).

+ d'infos : [www.2bcompany.ch](http://www.2bcompany.ch)

La 2b company à Parallèle :

*Conférence de choses* - Festival Parallèle 05 - Conservatoire National à Rayonnement Régional, Marseille, Janvier 2015

En coréalisation avec le Théâtre du Gymnase  
soirée en partenariat avec Télérama

## SANJA MITROVIĆ > Stand Up Tall Productions | Pays-Bas - Serbie | SPEAK ! | théâtre



© Fanny Rezig

durée 1h10 environ

**Conception et chorégraphie** Sanja Mitrović

**Interprétation** Sanja Mitrović et Jorre Vandenbussche

**Dramaturgie** Jonas Rutgeerts

**Scénographes** Laurent Liefoghe et Christophe Antipas  
(LLAC architectes)

**Son** Luka Ivanović

**Costumes** Frédéric Denis

**Développement** Friso Wiersum

**Production** Stand Up Tall Productions (Amsterdam)

**Coproduction** Kunstenfestivaldesarts (Bruxelles)

**Collaborations** Théâtre de la Bourse (Bruxelles) ;

Pianofabriek de Saint Gilles (Belgique) ;

Spring Performing Arts Festival (Pays-Bas) ;

STUK Kunstencentrum (Belgique) ;

**Soutiens** Amsterdam Fund for the Arts (Pays-Bas) ;

Performing Arts Fund (Pays-Bas) ;

Ambassade du Royaume des Pays-Bas

Retrouvez Sanja Mitrović à Marseille avec « *Do You Still Love Me?* », pour l'ouverture de la Biennale des Écritures du Réel #3, les 2, 3 et 4 mars 2016.

Un homme, une femme. Deux champions de rhétorique, engagés dans un match dont un seul sortira vainqueur. Huit manches pour convaincre, séduire par les mots et la façon d'en user. Enthousiasme, vigueur, émotion, tout est permis : à vous de les départager ! Pour cette création, Sanja Mitrović a rassemblé une série de discours politiques qui portaient tous, en leur temps, un fédérateur message d'espoir. Certains ont été prononcés par de fervents démocrates, d'autres par de véritables tyrans. Saurez-vous les distinguer ? Pas si sûr. C'est tout l'intérêt de *Speak* : semer le trouble, éprouver notre résistance face aux mécanismes de la persuasion et, par là même, aiguïser notre vigilance quant à une société où la forme l'emporterait sur le fond.

« Cette proposition aussi ludique que lucide trouve sa remarquable pertinence en ce qu'elle rend perceptibles les limites de notre propre pouvoir de citoyen, à savoir notre capacité à nous laisser manipuler ».

Rue 89 Lyon - 22 septembre 2015.

**Sanja Mitrović** est metteuse en scène, performeuse et chorégraphe. Née en ex-Yougoslavie (Serbie), elle émigre aux Pays-Bas en 2001, et vit et travaille actuellement à Bruxelles. Diplômée en langue et littérature japonaise à l'université de Belgrade, elle entreprend des études de théâtre à l'Amsterdam Hogeschool voor de Kunsten.

Elle est la fondatrice et la directrice artistique de Stand Up Tall Productions. En 2010, le Theater Instituut Nederland lui attribue le prestigieux prix BNG du meilleur jeune metteur en scène de théâtre pour *Will You Ever Be Happy Again ?*, également sélectionnée parmi les cinq meilleures productions de la saison 2009-2010 par la revue professionnelle de théâtre et danse TM.

Les spectacles de Sanja Mitrović s'articulent autour de l'idée du montage, mariant le théâtre, la performance, la danse et les arts plastiques. Elle prend souvent pour point de départ des récits autobiographiques et des témoignages contredisant la version historique officielle. À partir de ces combinaisons, elle élabore la forme que l'on retrouve dans *Dhanu* (2005), *Shame* (2006), *Books Once Read Make a Good Bullet Proofing* (2007), *A Short History of Crying* (2011), *Crash Course Chit Chat* (2012), *Seven Lucky Episodes Regarding Resistance* (2012) et *Everybody Experts to Grow Old But No One Expects to Get Fired* (2012). Sanja Mitrović a récemment collaboré avec Milo Rau et l'International Institute of Political Murder en étant interprète dans *Dark Ages* actuellement en tournée internationale. Elle prépare une nouvelle production autour de la pièce *The Last Picture Show* qui sera présentée en mai 2016 au Théâtre du BITEF à Belgrade.

+ d'infos : [www.sanjamitrovic.com](http://www.sanjamitrovic.com)

Les THÉÂTRES  
réservations par internet : [www.lestheatres.net](http://www.lestheatres.net)  
par téléphone : 08 20 13 20 13 (0,12 € ttc/min, depuis un poste fixe)

En coréalisation avec le Théâtre Joliette-Minoterie

**ASSOCIATION WAGONS LIBRES > Sandra Iché | France - Liban |  
WAGONS LIBRES | théâtre -danse**

© Association Wagons libres

durée 1h15

De et avec Sandra Iché

**Réalisé par** Gaël Chapuis, Mary Chebbah, Ali Cherri, Virginie Colemyn, Sylvie Garot, Renaud Golo, Sandra Iché, Lenaïg Le Touze, Carol Mansour, Pascale Schaer, Vincent Weber

**Interviews** Hanane Abboud, Omar Amiralay, Ahmad Beydoun, Melhem Chaoul, Claude Eddé, Antony Karam, Charif Majdalani, Ziad Majed, Alexandre Medawar, Jade Tabet, Fawwaz Troublousi

Création février 2012 au Parc de la Villette - Paris

Production Association Wagons libres

**Coproductions** Festival Temps d'image ; Les Halles de Schaerbeek (Belgique) ; Pact Zollverein (Allemagne) ; Parc de la Villette - Paris ; les Subsistances - Lyon

Soutien de la DRAC Rhône-Alpes dans le cadre de l'aide au projet

**Sandra Iché**, née à Paris en 1978, a étudié l'histoire et les sciences politiques (publication juin 2009 : « *L'Orient-Express*, chronique d'un magazine libanais des années 1990 », cahiers de l'Institut Français du Proche-Orient n°3, Beyrouth), avant de devenir artiste chorégraphique (formation à P.A.R.T.S 2004-2006, et interprète permanente de la Compagnie Maguy Marin/Centre Chorégraphique National de Rillieux-La-Pape 2006-2010).

Elle mène ses activités d'auteure et d'interprète à travers l'association Wagons libres, questionnant les modalités de « fabrication » de l'Histoire, de sa mise en récit (*Wagons libres*, création 2012 ; *Variations orientalistes*, création 2014). En 2013, elle est lauréate du programme « Hors les murs » de l'Institut français. Elle intervient régulièrement dans différents contextes pédagogiques, notamment à l'Académie libanaise des Beaux-Arts de Beyrouth (ALBA) et à l'Université de Danse et de Cirque de Stockholm (DOCH – département New performative practices).

Elle vit entre Beyrouth, où elle co-fonde Mansion, maison collective d'artistes, chercheurs, activistes, et Lyon, où elle est membre fondatrice de LIEUES, espace expérimental de recherche et de création artistique et de *rodéo*, revue pluridisciplinaire, plateforme de rencontres entre pratiques académiques et artistiques.

Théâtre Joliette-Minoterie  
réservations par internet : [www.theatrejoliette.fr](http://www.theatrejoliette.fr)  
par mail : [resa@theatrejoliette.fr](mailto:resa@theatrejoliette.fr)  
par téléphone : +33 (0)4 91 90 74 28

En 2000, Sandra Iché écrit une histoire de *L'Orient-Express*, magazine francophone beyrouthin des années 1990, fondé et dirigé par l'historien et journaliste Samir Kassir. Dix ans plus tard, elle mène une nouvelle série d'interviews avec les anciens de *L'Orient-Express*, selon un protocole pensé pour que la parole ne redouble plus le réel mais s'autorise la fiction : l'interview a lieu en 2030, et depuis ce 2030, nous nous souvenons d'aujourd'hui. Par cette démarche à la fois rétrospective et d'anticipation, le souvenir devient un outil de remise en jeu du présent. Dans une forme spatialisée et déconstruite du dispositif documentaire (mêlant archives sonores et visuelles, notes de travail, voix off et témoignages), *Wagons libres* profite de l'espace du théâtre pour amarrer la réalité à la fiction et poser la question de la mise en récit de l'Histoire.

*« Wagons libres est un spectacle écrit au plateau, outillé de deux écrans, d'une machine (drôle de microscope) qui passe à la loupe des images-diaporamas projetés. Quelques plumes, un micro, une chaise, les yeux fardés : qui est Sandra Iché ? Seule (physiquement) sur scène, elle n'est pas qu'une actrice qui parle, qu'une danseuse qui danse, qu'une chanteuse qui chante. Elle n'est pas non plus uniquement le personnage convoqué. Elle se maintient dans l'entre-deux de ce qui serait vrai et de ce qui serait faux. L'intime envahit le plateau, l'humour aussi. Les spectateurs sont en pleine lumière dans un face à face qui ne lâche rien. L'espace de la représentation crée les conditions d'un nouveau territoire. Le microscope passe à la loupe le plan de Beyrouth : le café-jardin Rawda situé en haut de la Corniche, le rue de Damas entre l'hippodrome et le Horche, l'avenue du Général de Gaulle... La cartographie porte en elle la marque du mandat français et figure la découpe des camps pensés en termes d'exclusions réciproques, qui déchirent la ville. Sur scène, Sandra Iché brise les cadres».*  
Mouvement - Charlotte IMBAULT - avril/juin 2012.

+ d'infos : [www.wagonslibres.org](http://www.wagonslibres.org)

KOMM'N'ACT accompagne Sandra Iché dans la production et la diffusion de sa prochaine création Droite-Gauche (titre provisoire).

En coréalisation avec le Théâtre Joliette-Minoterie

**MATHIEU MA FILLE FOUNDATION > Arnaud Saury | Marseille |**  
**EN DÉPIT DE LA DISTANCE QUI NOUS SÉPARE | théâtre-danse**

Création dans le cadre du festival Vivat la Danse ! le 21 janvier 2016 à Armentières



© MMFF

durée 1h10

**Conception** Mathieu Ma Fille Foundation / Arnaud Saury**De et avec** Arnaud Saury, Manuel Coursin, Youness Aboulakoul  
**Lumière et régie générale** Bruno Faucher**Son** Manuel Coursin**Collaboration artistique** Rachid Zanouada, Julian Blight**Production** Mathieu Ma Fille Foundation**Coproductions** Théâtre des Bernardines - Marseille ;  
Pôle Arts de la Scène - Friche la Belle de Mai - Marseille ;  
Le Vivat - scène conventionnée danse & théâtre - Armentières ;  
3bisf Lieu d'Arts Contemporains - Aix-en-Provence ;  
Le Centre de Développement Chorégraphique et le Festival Uzès Danse**Aide à la résidence** Montévidéo, créations contemporaines, théâtre,  
musique, écriture - Marseille ; Espace Darja - Casablanca ;  
Kunstencentrum BUDA - Courtrai ;  
H.A.S Maison Claire Lacombe - Marseille**Soutiens** Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC  
PACA ; Conseil régional de Provence-Alpes-Côte-d'Azur ;  
Conseil départemental des Bouches-du-Rhône**Production et diffusion** KOMM'N'ACT - Plateforme pour la jeune  
création internationale«Armentières-Marseille-connexion » les festivals Vivat la danse !  
et Parallèle accompagnent et soutiennent ensemble l'artiste Arnaud  
Saury/Mathieu Ma Fille Foundation, que vous retrouverez dans les deux  
programmations.Théâtre Joliette-Minoterie  
réservations par internet : [www.theatrejoliette.fr](http://www.theatrejoliette.fr)  
par mail : [resa@theatrejoliette.fr](mailto:resa@theatrejoliette.fr)  
par téléphone : +33 (0)4 91 90 74 28

Sainte Thérèse de Lisieux, Daniel Paul Schreber, Louise du Néant : les artistes de Mathieu Ma Fille Foundation s'invitent chez les mystiques. Non qu'ils s'en sentent proches, mais éprouvent pour eux une attraction, en dépit de la distance qui les sépare... L'extase religieuse, le délire psychotique, leur frontière ténue sont au cœur de cette nouvelle création. Une fiction où le sacré tutoie le profane, l'adoration l'hallucination. Sont appelés à y jouer un rôle : de triviaux pois chiches, des couvertures des hôpitaux de France, des corps, des paroles et des sons. Comme à son accoutumée, le collectif marseillais expose le sujet aux quatre vents de sa pratique, résolument multiple. Elle seule saura prendre dans ses rets ce qui ne peut être incarné.

« Avec En dépit de la distance qui nous sépare, Arnaud Saury pousse plus loin le curseur et explore les zones troubles, exaltantes et parfois délirantes de l'extase ».

Les Inrockuptibles - Hervé PONS - septembre 2015.

**Mathieu Ma Fille Foundation** voit le jour en mai 2011. Axée autour du champ théâtral, elle affirme néanmoins un processus de création pluridisciplinaire et collectif. Elle flirte donc avec des artistes issus du théâtre, de la danse, de la musique, de la conception lumière et sonore.

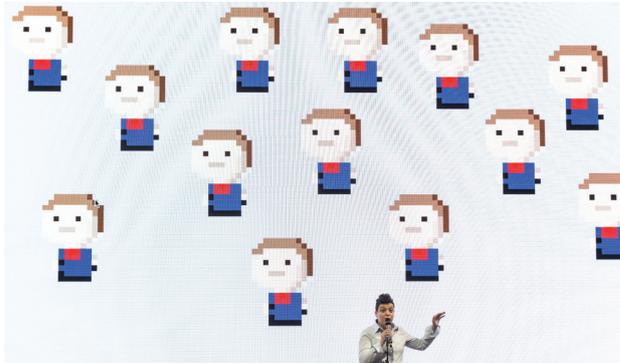
**Arnaud Saury** est issu de la deuxième promotion de l'École du TNB de Rennes. Il travaille ensuite avec Matthias Langhoff, Jean-Luc Terrade. En 2010, il quitte La Zouze - Cie Christophe Haleb, où il occupait entre autre et pendant six ans, un tiers-temps de danseur atypique (*Domestic Flight*, *2 fresh 2 die avec le photographe Cyrille Weiner...*), il rejoint le groupe de travail Humanus Gruppo (Rennes) en 2006 (*La conquête du pôle sud de Manfred Karge*, *Quai ouest*, de Bernard-Marie Koltès avec Rachid Zanouada, *La Dingoterie* (entretiens avec Françoise Dolto) avec Eric Didry.

Il travaille avec Nicolas Frize sur la *Danse des Traditions* et coréalise *Ce qui reste* d'après Edward Stachura avec Petra Schulz et *Espiral* avec Viviana Moin. Après avoir entamé un travail en milieu carcéral, il intervient plus récemment en milieu psychiatrique. Arnaud Saury collabore récemment avec Mireille Guerre, Raffaella Giordano (*Pour le reste on verra*), Suzanne Joubert et Marie Vayssière (*Show Room*). Il est membre fondateur de Mathieu Ma Fille Foundation (*I'm a Love Result*, *Dad is dead*, *Mummy ! Cycle Mémoires du Grand Nord / Sous nos pas - volet 1*, *Paradis - volet 2*, *Construire un feu - volet 3* et *Intégrale*).

+ d'infos : [mathieumafillefoundation.org](http://mathieumafillefoundation.org)**Mathieu Ma Fille Foundation à Parallèle :***I'm a love result* - Festival Parallèle 04 - Le Merlan, scène nationale de Marseille, Janvier 2014*Mémoire du Grand Nord* - Festival Parallèle 05 - Friche la Belle de Mai, Marseille, Janvier 2015

En coréalisation avec Les Théâtres  
soirée en partenariat avec Ventilo

## BETTINA ATALA | France | STAND-UP COMÉDIE | théâtre



© Olivier Ouadah

durée 50 mn

**Conception** Bettina Atala

**Assistée de** Ronan Letourneur  
**Avis éclairé** Pascale Murtin et François Hiffler

**Production déléguée** Situation Comédie

**Coproductions** Les spectacles vivants - Centre Pompidou ;  
Parc de la Villette, dans le cadre des Résidences d'artistes

**Soutien** du Ministère de la Culture et de la Communication  
(aide au développement du DICREAM)

Bettina Atala aime s'essayer à ce qu'elle ne connaît pas. La voici relevant un nouveau défi : faire une stand-up comédie. C'est armée de l'ouvrage référence en la matière - la Bible de la comédie de Judy Carter - qu'elle se lance dans la bataille. Mais l'acolyte du collectif Grand Magasin a plus l'habitude de détourner les codes que de suivre les consignes. Prenant les choses à cœur mais à rebrousse-poil, elle décortique les mécanismes du rire et teste les prétendues ficelles du métier. À la fois juges et sujets de ses expérimentations pince-sans-rire, nous voilà slalomant entre vraies et fausses bonnes idées, recettes miracles et fêlures intimes. De quoi mettre au jour une savoureuse forme d'humour : l'art culotté du contre-pied.

*« Elle démontre avec brio que, parfois, le tour de force repose très précisément sur des détours de force ».*

Extrait de Théâtrorama - Cathia ENGELBACH - 18 avril 2015.

**Bettina Atala** est née en France en 1977. Elle rencontre Grand Magasin à l'aube du 21<sup>ème</sup> siècle. Ensemble ils fabriquent une demi-douzaine de spectacles très réussis : *Voyez-vous ce que je vois ?*, *0 tâche(s) sur 1 ont été effectuée(s) correctement*, *Panorama commenté*, *5ème forum international du cinéma d'entreprise*, *les déplacements du problème* et *Syndicat d'initiative*. A 30 ans, elle réalise un long métrage *Saison 1 Episode 2* qui décrit les étapes de fabrication d'un film. En 2012 elle présente en public un Talk Show dont elle est l'auteure et la présentatrice, puis part en résidence aux Etats-Unis d'où elle chronique ses expériences.

Ses productions sont présentées au Centre Pompidou, à la Fondation Cartier pour l'art contemporain, au Magasin de Grenoble, au STUK de Leuven, au Printemps de Septembre et au TNT à Toulouse, Chez Bushwick et à FIAF à New-York, au Lieu Unique à Nantes, au Mac-Val, au théâtre de la Cité Internationale, à l'Arsenic de Lausanne, au MK2 et à la ménagerie de verre à Paris, ainsi que sur France Culture et Canal +.

+ d'infos : [www.bettina-atala.com](http://www.bettina-atala.com)

Remerciements au Conservatoire National de Région Pierre Barbizet (CNRR).

Les THÉÂTRES  
réservations par internet : [www.lestheatres.net](http://www.lestheatres.net)  
par téléphone : 08 2013 2013 (0,12 € ttc/min, depuis un poste fixe)

En coréalisation avec Les Théâtres  
soirée en partenariat avec Ventilo

## MADELEINE FOURNIER - JONAS CHÉREAU | France | SOUS-TITRE | danse

Création le 16 novembre 2015 à l'Espace Pier Paolo Pasolini à Armentières, dans le cadre du Next Festival



© Marc Damage

durée 55 mn

**Création** Jonas Chéreau et Madeleine Fournier

**Interprétation** Jonas Chéreau, Madeleine Fournier, Èlg

**Lumières** Abigail Fowler

**Musique** Èlg

**Régie générale** Pierre Bouglé

**Mobile** Boris Achour

**Conseillère artistique** Carole Perdereau

**Production déléguée** La Dépose

**Coproductions** La Ménagerie de verre - Paris ;

Le Vivat - scène conventionnée danse & théâtre - Armentières

**Avec l'aide à la production et à la diffusion** de la Fondation  
Beaumarchais - SACD

**Soutien** de l'ADAMI et de la SPEDIDAM

**Soutien résidence** Espace Pasolini, laboratoire artistique - Valenciennes ;  
Kunstencentrum Buda - Kortrijk (Belgique) ;  
CDC L'atelier de Paris - Carolyn Carlson - Paris ;  
CND - un centre d'art pour la danse - Paris ;  
TU Nantes

Ce projet a reçu le soutien de la Drac Ile-de-France au titre de l'aide au projet.

«Armentières - Marseille - connexion » les festivals Vivat la danse ! et Parallèle accompagnent et soutiennent ensemble les artistes Jonas Chéreau et Madeleine Fournier que vous retrouverez dans les deux programmations.

Qu'est-ce qui se met en mouvement lorsque nous nous mettons en mouvement ? Le corps ? L'esprit ? Les deux réunis ? Dans une pratique à la fois physique et mentale, Jonas Chéreau et Madeleine Fournier explorent l'origine du geste, en commençant par le commencement : l'arrêt. Traversés par une foule de pensées et par le flux sonore du musicien Èlg, les deux danseurs offrent leur immobilité à tous les possibles. Se montreront-ils aussi sensibles et réactifs que le mobile qui trône au-dessus de leur tête ? De leur propre aveu, Sous-titre est une incantation, un espoir de voir venir quelque chose qui les agirait. Non comme des pantins, mais comme des passeurs. Passeurs d'un mouvement qui, d'invisible, devient visible.

*« L'origine du mouvement, des corps comme de la pensée, telle est la quête de Madeleine Fournier et Jonas Chéreau dans Sous-titre ».*

Extrait de Théâtral Magazine - Hélène CHEVRIER - nov/déc 2015.

**Jonas Chéreau et Madeleine Fournier** se sont rencontrés durant leur formation au CNDC d'Angers sous la direction d'Emmanuelle Huynh. Ils sont interprètes pour différents chorégraphes et mènent en parallèle un travail de recherche chorégraphique dans lequel ils se mettent en scène. Ils co-signent en 2011 *Les interprètes ne sont pas à la hauteur*, une pièce dans laquelle ils imaginent à la façon de « faux chercheurs » ce que pourraient être des danses macabres, genre pictural et sculptural très populaire à l'époque médiévale.

*Sexe symbole (pour approfondir le sens du terme)*, qui est leur deuxième pièce ensemble, traite de la binarité du langage. Ils représentent cette opposition par le costume, l'une toute nue, l'autre tout habillé. La différence de costume devenant alors une métaphore de la différence sexuelle. Avec humour, les deux complices discutent les catégories comme le lisse et le rêche, le chaud et le froid, jusqu'à se « mélanger » en échangeant leurs vêtements ce qui va avoir pour effet de les entraîner dans une sorte de danse libératoire et jubilatoire.

En 2013, ils présentent la performance *L'œuf ou la poule* dans le cadre de « Conversation with a stranger » projet pour lequel des artistes reçoivent de façon intime des spectateurs à l'hôtel Le Berger à Bruxelles. Un film a été créé à partir de cette performance intitulé *306 Manon* et réalisé par Tamara Seilman, vidéaste avec laquelle ils collaborent régulièrement. En 2016, ils créeront ensemble le projet : *Partout, à tout moment, à condition qu'au minimum un spectateur regarde*, dans le cadre du projet Nomades initié par Nos lieux communs.

Les THÉÂTRES

réservations par internet : [www.lestheatres.net](http://www.lestheatres.net)

par téléphone : 08 2013 2013 (0,12 € ttc/min, depuis un poste fixe)

-6

SOIRÉE 3 // VENDREDI 29 JANVIER / 18h  
+ 27-28-30 JANVIER À 12H30

HAUT CANEBIÈRE - BIBLIOTHÈQUE - GARIBALDI - SÉNAC - MARSEILLE

RENDEZ-VOUS DEVANT LE THÉÂTRE DU GYMNASÉ  
ACCÈS GRATUIT MAIS JAUGE RÉDUITE PENSEZ À RÉSERVER !

En coréalisation avec Les Théâtres  
soirée en partenariat avec Ventilo

## PIERRE-LOUIS GALLO | Marseille | CHA Ô - ÉTAPE DE TRAVAIL | déambulation artistique



© dessin : Manu Berk / graphisme : Jérôme Coffi

durée 40 mn environ

De et par Pierre-Louis Gallo

Regard complice Marie Delaïte

Soutiens du Ministère de la Culture et de la Communication et de la  
SACD dans le cadre du dispositif « Ecrire pour la rue »

Soutien à la résidence Itinéraires Bis - Côtes d'Armor

En programmant cette étape de travail de Pierre-Louis Gallo, en  
partenariat avec la FAI-AR - Formation d'Art en espace public - le  
festival Parallèle participe à l'insertion professionnelle des anciens  
apprentis.

Les THÉÂTRES  
réservations par internet : [www.lestheatres.net](http://www.lestheatres.net)  
par téléphone : 08 2013 2013 (0,12 € ttc/min, depuis un poste fixe)

Un tour d'horizon du quartier des Bernardines, le temps de faire remonter des détails invisibles à l'œil nu. Ça chaloupe et ça tronque le réel pour mieux en saisir ses aspérités. En glissant nos pas dans ceux de Pierre-Louis Gallo, un autre monde se révèle à nous. A la géographie physique des lieux, cet artiste-arpenreur superpose une cartographie du sensible. De ces glissements de terrain entre rêve et réalité, de ces interstices où s'infiltrer son imaginaire, naissent de petites mythologies, de fantasques rumeurs étayées par d'indéfectibles témoins. Surprises du hasard, entrecroisements de mots et de personnes attrapés au débotté, cette fiction en marche vous invite à éprouver le doute et le vertige d'un lieu avant sa disparition, probable ou non.

Après avoir attaqué une colline de l'Estaque et être descendu sonder les fonds de Guerlédan, l'arpenteur entame une deuxième étape de recherche. Il revient à Marseille et nous fait cheminer dans le quartier des Bernardines, le temps de faire un point sur sa quête.

« Pierre-Louis Gallo lit le territoire au prisme de son imaginaire touffu. Dans chaque nouveau lieu, les éléments immuables d'un canevas narratif guident sa quête : la figure d'un Indien exilé, peintre, révolté atemporel ; un château (réel, en ruines, ou symbolique, comme une barre de cité HLM...), caché entre collines ou vallées... Ces archétypes, à traquer sur chaque territoire, sont circonscrits dans une zone du Cha ô - qui peut se lire phonétiquement comme un château qui aurait fait choir son « T », ou comme l'annonce d'un chaos passé ou à venir ». Julie BORDENAVE.

Né en 1984 juste avant Tchernobyl, Pierre-Louis Gallo quitte les collines périgourdines pour mener des études d'histoire et de théâtre à Paris. Il se dote d'un CFA de comédien, arpente le Boulevard du Crime, puis navigue entre plusieurs collectifs de la Bavière à l'Argentine. Aspiré par la rue, il devient meneur de trame et découvre la langue des hommes. Celle des militants paysans du Kreizh Breizh puis celle des vrais aveyronnais. Depuis l'arpenteur est à Marseille, il cherche l'accent et mène des enquêtes dans les interstices du langage réel et imaginé. Son écriture joue des frontières entre le théâtre, l'anthropologie et la vie, et met en relation des récits fictionnels, des habitants et des lieux sensibles.

+ d'infos : [www.faiar.org/staff/pierre-louis-gallo/](http://www.faiar.org/staff/pierre-louis-gallo/)

En coréalisation avec le Théâtre du Gymnase  
soirée en partenariat avec Ventilo

## PAULINE CURNIER JARDIN | France - Pays-Bas | *BLUTBAD PARADE* | installation vidéo



© Pauline Curnier Jardin

durée 37 mn

Film réalisé par *Pauline Curnier Jardin*

Avec *Anne Chaniolleau, Chris Imler, Viola Thiele, Christian Kell, Simon Fravéga d'Amore, Jacob Birken et Martin Lorenz*

Montage *Julien Gourbeix*

Costume et accessoires *Rachel Garcia*

Camera Verdun *Alexis Kavyrchine*

Camera Karlsruhe *Victor Zebo*

Texte *Tobias Haberkorn, Pauline Curnier Jardin*

Documentation *Jacob Birken*

Son Post-production *Vincent Denieul*

Prise de son *David Loscher, Pierre Desprats*

Assistante *Nina Olczak*

Musique *Vincent Denieul, Chris Imler, Déficit Des Années Antérieures*

Production *Karlsruhe Stadt Kulturbüro*

Coproductions *Centre d'art la ferme du Buisson et FRAC Champagne-Ardenne*

Entrez, entrez, prenez place sous le petit chapiteau installé sur le plateau. Bombardé en pleine représentation par l'armée française de 1916, le cirque Mörten réapparaît cent ans après. Sur sa pellicule à sensibilité élevée, la plasticienne Pauline Curnier Jardin a capturé ses fantômes. Pour elle, ils reprennent du service, mais leurs numéros sont hantés par la mémoire des événements passés. Dans une veine carnavalesque, ils retracent leur histoire où s'invite la grande, la mise au pas et la folie qui nourrit tous les conflits. Aussi beau et inquiétant qu'une œuvre de Lynch, le film de Pauline Curnier Jardin transfigure un tragique fait de guerre en un exutoire artistique à libération prolongée. Fantasque et durablement salvateur.

Le travail de **Pauline Curnier Jardin** se projette dans une œuvre d'art totale, et réfléchit à l'invention d'un univers démocratiquement peuplé par des objets non fonctionnels, des animaux, des végétaux, des hommes, des monstres et des femmes. À partir d'une recherche sur sujet existant, réel ou immatériel qu'il soit un sentiment (la solitude), un personnage historique ou mythologique (Jeanne d'Arc, Bernadette Soubirous, Demeter), un lieu ou un contexte (la centrale nucléaire, le cirque, la Renaissance) ou un objet (la grotte, la guerre, la mare) elle écrit des histoires entières, complexes, et qui ont la volonté d'expliquer par un aménagement symbolique ou allégorique, à l'instar d'une épopée, un sujet fondamental (l'humain, le langage, l'amour, la mort). Chacune de ces histoires s'étend sur différents médiums, dessin, photo, film, chansons, performance et installation ; le cinéma et le théâtre stimulant ce travail avant tout.

Cette diversité de médiums l'amène à multiplier les projets d'expositions en France (Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Palais de Tokyo, Fondation Cartier, Centre Georges Pompidou), et à l'étranger (ZKM Karlsruhe, List Visual Center/MIT Cambridge, Haus der Kulturen der Welt Berlin). Elle est Capt'ain dans le récital dada-femmes les « *Vraoums* », et a collaboré avec d'autres artistes (Bettina Atala, Antonia Baehr, Catriona Shaw, Marie Losier). Elle a récemment été commissionnée pour la dernière biennale Performa 15 - NY et est actuellement résidente à la Rijksakademie van beeldende kunsten.

+ d'infos : [www.paulinecurnierjardin.net](http://www.paulinecurnierjardin.net)

Les THÉÂTRES

réservations par internet : [www.lestheatres.net](http://www.lestheatres.net)

par téléphone : 08 2013 2013 (0,12 € ttc/min, depuis un poste fixe)

En coréalisation avec Les Théâtres  
soirée en partenariat avec Ventilo

## DÉTACHEMENT INTERNATIONAL DU MUERTO COCO | Marseille | LECTURES [Z]ÉLECTRONIQUES | lecture en caravane



© Virginie Holaind

durée 30 mn

Interprètes et responsables artistiques *Raphaëlle Bouvier et  
Maxime Potard*

Soutiens Ville de Marseille ;  
Conseil départemental des Bouches-du-Rhône

Les Lectures [z]électroniques sont soutenues par le magasin  
JouéClub des Pennes Mirabeau, gracieux fournisseur des jouets  
électroniques.

La poésie contemporaine, une affaire d'initiés ? Dans leur caravane, Raphaëlle Bouvier et Maxime Potard envoient valdinguer les clichés. Tarkos, Pennequin, Rebotier : sans cérémonie, ils donnent à entendre le meilleur des poètes d'aujourd'hui. Pulsé, scandé ou susurré, le verbe trouve une extension naturelle dans l'univers sonore développé pour chaque texte. Car les passeurs de mots de Muerto Coco sont également musiciens, aussi à l'aise dans le maniement de l'électronique que dans celui des jouets pour enfants. Autoproclamé « crétin et virtuose », le duo décline son répertoire par thématique, au fil de lectures insurrectionnelles, politiques, sexuelles, urbaines ou médicales. Des opus de vingt minutes fondés sur une même envie : vous mettre en appétit de poésie.

*« Si le décalage entre les textes et les sons prêtent à rire, voire à s'esclaffer, il n'empêche que la réflexion fait son chemin. C'est cela que visent ces lectures z'électroniques, à faire réfléchir, à faire agir aussi. Car au terme de ces vingt minutes joyeuses et rondement menées, qui sait si certains des auditeurs-spectateurs n'auront pas envie d'aller lire les textes qui leur ont été proposés, de découvrir par eux-mêmes un nouvel univers littéraire, et pourquoi pas de se mettre à écrire à leur tour ? ».*  
Zibeline - Fred ROBERT - Janvier 2014

**Raphaëlle Bouvier** a d'abord suivi un cursus d'études littéraires (Khâgne/Hypokhâgne) et puis un master d'histoire sur la prostitution et l'ordre public à Marseille au 19ème siècle. Elle a passé un an en Amérique latine à faire de l'agriculture en 2006, année pendant laquelle elle s'est dit qu'en fait elle voulait faire du théâtre. Elle a intégré en 2008 la formation professionnelle du Théâtre des Ateliers d'Aix-en-Provence, où elle a rencontré Maxime Potard. Elle joue de la vielle à roue, elle est alto, elle parle espagnol, elle aime l'occitan, les polyphonies, le tango et la bourrée trois temps, l'écriture d'investigation poétique et documentaire, les forêts et les rivières, les gens, globalement. Elle écrit des textes, premières publications à paraître en 2016 (chez Maelström et dans la revue Nioques).

**Maxime Potard** a étudié au Conservatoire National de Région de Bordeaux, il y a passé trois ans, il a joué du Tchekhov et du Racine. Il a trouvé que sa formation au Conservatoire n'était pas suffisante alors il s'est déplacé jusqu'à Aix-en-Provence pour intégrer la Formation Professionnelle du Théâtre des Ateliers, la Compagnie d'Entraînement, et puis il n'est pas retourné à Bordeaux. Il a travaillé trois ans avec Le Coq est Mort. Il est ténor. Il a l'oreille absolue. Il travaille depuis 2010 au Théâtre des Ateliers comme comédien de l'équipe permanente. Il bidouille du son. Il se met au cinéma. Il aime parler anglais. Et le tennis. Il est content de se mettre au solfège, à bientôt 30 ans.

+ d'infos : [muertococo.jimdo.com](http://muertococo.jimdo.com)

Les THÉÂTRES  
réservations par internet : [www.lestheatres.net](http://www.lestheatres.net)  
par téléphone : 08 2013 2013 (0,12 € ttc/min, depuis un poste fixe)

En coréalisation avec le Théâtre du Jeu de Paume  
soirée en partenariat avec Ventilo

## ARGYRO CHIOTI > Vasistas | Grèce | SANGS (EMATA) | théâtre



© Vassilis Makris

durée 1h10

Texte Efthymis Filippou

Mise en scène Argyro Chioti

Avec Efthymis Theou, Kostas Koutsolelos, Eleni Vergeti,  
Antonis Antonopoulos, Evdokia Androulidaki, Georgina Chriskioti, Matina  
Pergioudaki

Musique Jan Van de Engel

Décor Eva Manidaki

Lumières Tasos Palaouroutas

Costumes Pavlos Thanopoulos

Associée artistique Ariane Labeled

Assistants à la direction Daphné Koutra, Matina Pergioudaki

Chargée de production Electra Arzimanoglou

Consultante dramaturgie Christiana Galanopoulou

Production et soutien de tournée Onassis - Cultural Centre (Athènes)



**KOMM'N'ACT accompagne Vasistas dans la production  
et la diffusion de DOMINO et de sa prochaine création  
Apologies 4&5.**

**Depuis 2015, Argyro Chioti est artiste accompagnée par  
Les Théâtres.**

Les THÉÂTRES

réservations par internet : [www.lestheatres.net](http://www.lestheatres.net)

par téléphone : 08 2013 2013 (0,12 € ttc/min, depuis un poste fixe)

Au cœur de *Sangs*, une blessure qui refuse de cicatriser. Celle de Dimitris, Philoctète des temps modernes, dont la gorge saigne sans discontinuer, comme il le confie dans ses lettres à son ami. C'est par la métaphore que l'auteur grec Efthymis Filippou aborde l'histoire contemporaine de son pays. Entre scènes du quotidien et distorsions surréalistes, tableaux chorégraphiés et performances aux langages mêlés, les comédiens de Vasistas s'emparent jusqu'à la lie de ce verbe dénonciateur et réparateur. Revisitant librement le principe du chœur antique, ils composent un oratorio à sept voix, où se mêlent discours politiques paranoïaques et rêveries de gens ordinaires. Une charge féroce et drôle, qui fouette le sang et fait reculer l'anémie.

*« L'allégorie proposée par Argyro Chioti et la compagnie Vasistas est autant débridée que féroce, au carrefour de voix et de genres pour une peinture absurde et déliquescence du monde ».* Théâtreorama 22 juin 2015.

### Argyro Chioti

Metteuse en scène et comédienne grecque, Argyro Chioti crée la compagnie Vasistas en 2005 avec Ariane Labeled et Naima Carbajal à Marseille. Depuis 2007, Vasistas est basée à Athènes mais continue à tracer ce double parcours entre les deux villes. Avec la compagnie Vasistas, Argyro Chioti met en scène : *Sangs (Emata)*, (2014, production Centre Culturel Onassis), *Domino* (2013), *Spectacle*, (Festival d'Athènes 2011), *Phobia : un spectacle* (Théâtre National d'Athènes, 2010), *Silence* (2008-09), *Le petit chaperon rouge : moi et mon loup* (2007), *Get over it (Phèdres)* (2006). Elle a également mis en scène *Cassandra* de Benedetto Marcello (opéra monté en collaboration avec l'ensemble de musique baroque Latinitas Nostra et Beggar's opera, 2009) et *Faust* de Goethe (pour le Théâtre National d'Athènes, projet expérimental de mise en scène collective).

Argyro Chioti a travaillé en tant que comédienne et assistante à la mise en scène et a également animé des ateliers de théâtre pour des jeunes comédiens, des amateurs et des personnes souffrantes de retards mentaux. Diplômée d'un Master 2 professionnel « Dramaturgie et écritures scéniques » - filière mise en scène à l'Université de Provence (2004-2006), Argyro Chioti a fait son école supérieure d'art dramatique à Athènes ("Organisation théâtrale Morfes", au théâtre Embros). En 2013, elle obtient le prix "Eleftheria Sapountzi" pour son travail artistique.

### Vasistas à Parallèle :

*DOMINO* - Festival Parallèle 04 - Théâtre Joliette-Minoterie, Marseille, Janvier 2014

*Get Over it (Phèdres)* - Festival Parallèle 01 - Théâtre Antoine Vitez, Aix-en-Provence 2006

**TIPHAINE RAFFIER > Compagnie La femme coupée en deux | France |  
DANS LE NOM | mise en lecture**

© Simon Gosselin

durée 1h30

**Texte et mise en lecture** Tiphaine Raffier**Avec** Joseph Drouet, Noémie Gantier, François Godart, Caroline Mounier, Victoria Quesnel, David Scattolin**Vidéo** Pierre Martin en collaboration avec Simon Gosselin**Lumières** Bernard Plançon**Son** Julien Feryn et Arnaud Pouzin**Administration** Sabrina Fuchs**Production** Théâtre du Nord CDN Lille Tourcoing ;  
Région Nord Pas-de-Calais**Coproduction** La rose des vents, Scène nationale Lille Métropole -  
Villeneuve d'Ascq (dans le cadre du festival Premices #3) ;  
Le Phénix, scène nationale - Valenciennes.

Inspiré du cinéma de Bruno Dumont et des travaux de l'ethnologue Jeanne Favret-Saada, *Dans le nom* est une incursion au cœur du monde paysan contemporain, à la fois technologique et archaïque. Davy est un éleveur bovin sur lequel ne cessent de s'abattre les problèmes. Mais pour quelle raison ? Certains pensent à une malédiction... Plus que la résolution de l'intrigue, c'est le pouvoir des mots qui fascine ici Tiphaine Raffier. Empruntant à la peinture sociale, au polar fantastique comme au conte philosophique, sa pièce cherche avant tout à saisir l'invisible, à débusquer ce qui est tu dans ce qui est dit. Entrevoir ces endroits où la parole peut devenir une illusion prophétique, une science occulte qui noue le sort et précipite les destins.

**Tiphaine Raffier** est issue de la seconde promotion de l'EpsAd (Ecole Supérieure de d'Art Dramatique) de Lille 2006. En 2010, elle joue dans *Autoportrait, Autofiction, Autofilmage*, mise en scène de Bruno Buffoli, puis *Nanine* de Voltaire, mis en scène par Laurent Hatat.

Elle travaille au Théâtre du Prato avec Gilles Defacque, notamment dans *Soirée de Gala*, en tournée en 2013-2014.

On la retrouve régulièrement dans les créations de Julien Gosselin / **Collectif Si vous pouviez lécher mon cœur** : *Gènes 01* (en 2010), *Tristesse Animal Noir* d'Anja Hilling (2011), et surtout dans les *Particules Elementaires* de Michel Houellebecq (création Festival d'Avignon 2013).

Suite à une proposition du Théâtre du Nord, c'est en avril 2012 qu'elle écrit et met en scène son premier spectacle, *La Chanson*, lors de Premices, festival de jeunes créations, suivi ensuite de *Dans le Nom* (en mai 2014).

Retrouvez la création *Dans le nom*, en janvier 2017,  
dans le cadre du festival Parallèle -7.

Festival Parallèle  
réservations par mail : reservation@festivalparallele.com  
par téléphone : +33 (0)4 91 11 19 33

En coréalisation avec le Merlan scène nationale de Marseille

**ADRIEN BÉAL** > **Compagnie Théâtre Déplié | France |**  
**LE PAS DE BÊME | théâtre**

© Martin Colombet

durée 1h

**Mise en scène** Adrien Béal**Collaboration** Fanny Descazeaux

avec Olivier Constant, Charlotte Corman et Etienne Parc

**Production** Compagnie Théâtre Déplié**Création** mai 2014 au Théâtre de Vanves - scène conventionnée pour la danse et en juin 2014 à la Loge - Paris 11ème**Remerciements** Collectif 360 ; Lilas en scène ; l'Echangeur de Bagnolet ; La Colline - Théâtre National ; l'Atelier du Plateau

Soutien de l'Arcadi Île-de-France, dans le cadre des Plateaux solidaires

Inspirée de L'Objecteur de Michel Vinaver, la figure de Bême tient aussi de Bartleby, ce copiste qui d'une simple réplique - « je préférerais ne pas » - ébranle l'ordre établi. Aimé et intégré, Bême est un adolescent bon élève qui, soudain, rend feuille blanche à ses examens. Sans plus d'explications. Trois comédiens prennent en charge cette histoire d'objection. Au centre du public, ils donnent à entendre les perturbations engendrées par ce geste, dépourvu de conscience. Parents, amis et professeurs se succèdent pour prendre position face à ce grain de sable qui grippe la machine, face à ce qu'ils considèrent comme une incapacité à faire ou une faculté à ne pas faire. Avec habileté, la pièce interroge le conditionnement d'une société et la possibilité de penser autrement. Un sujet qui, telle la page blanche, suscite le vertige.

*« Le spectacle ne raconte pas une histoire, fut-ce celle de Bême, il met en scène une question. La creuse et, à force de creuser, tombe sur une autre question. Une vis sans fin. Le spectateur aura assisté à un intense moment de théâtre qui aura questionné le monde à travers un prisme qui nous concerne tous, il repart riche de quelques points d'interrogation ».*

Médiapart - Jean-Pierre THIBAUDAT - 28 mai 2015.

Adrien Béal a étudié le théâtre à l'université Paris III et au cours de différents stages en jeu ou en mise en scène. En 2004, il intègre comme comédien la compagnie Entrées de Jeu, spécialisée dans le théâtre d'intervention, dirigée par Bernard Grosjean. C'est le début d'un long compagnonnage. Parallèlement, il se consacre à la mise en scène, et après une première expérience en collectif, il crée rapidement la compagnie Théâtre Déplié avec laquelle il développe ses propres projets.

Il met en scène des textes de Michel Vinaver (*Dissident, il va sans dire*), de Roland Schimmelpfennig (*Une nuit arabe*) et de Henrik Ibsen (*Le Canard sauvage*). Il dirige également des lectures et mises en espace de textes de Guillermo Pisani et Oriza Hirata.

A partir de 2010, il ouvre sa recherche au travail d'improvisation et alterne les mises en scène de textes avec des créations issues directement du travail mené avec les acteurs.

Il crée avec l'acteur Arthur Igual (*Il est trop tôt pour prendre des décisions définitives*), à partir d'*Affabulazione* de Pasolini (Atelier du plateau, puis tournée). Puis il poursuit son travail sur Roland Schimmelpfennig avec *Visite au père* (Th. de Vanves, Echangeur, 2013) et *La Trilogie des animaux* (projet en cours, 2017). En 2014, avec la création au plateau du *Pas de Bême* (Th. De Vanves, La Loge) et la mise en scène de la pièce *Les Voisins* (Festival de Villeréal), il revient de deux manières différentes à l'écriture de Michel Vinaver.

A l'automne 2015 a lieu la création de *Récits des événements futurs* (Studio Théâtre de Vitry, Echangeur, Théâtre du Garde Chasse, Tandem de Douai, Théâtre de Vanves).

Le Merlan scène nationale de Marseille  
réservations par internet : [www.merlan.org](http://www.merlan.org)  
par téléphone : +33 (0)4 91 11 19 20

En coréalisation avec le Merlan scène nationale de Marseille

**MAUD BLANDEL > I L K A | Suisse |**  
**| TOUCH DOWN | danse**

Création le 10 décembre 2015 à l'Arsenic - Lausanne



© Aline Paley

durée 1h

**Conception et chorégraphie** Maud Blandel**Création sonore** Orane Duclos**Création lumière** Léa Maris

avec Sidonie Duret, Lola Kervroëdan, Colline Libon, Aline Lopes, Maya Masse, Ana Teresa Pereira

**Administration et production** Anna Ladeira**Production** I L K A**Coproduction** Arsenic – centre d'art scénique contemporain**Soutien de (en cours)** Ville de Lausanne ; Loterie Romande ;

Service culturel Migros Vaud ; Fondation Ernst Göhner ;

Fondation Nestlé pour l'Art ;

Les Substances, Accueil Studio, 2015-2016

Et si le chef-d'œuvre de Stravinsky avait quelque chose de commun avec une pom-pom girl ? Et s'il existait un parallèle entre l'offrande humaine du Sacre du printemps et le destin tragique d'une cheerleader ? Confrontant culture savante et culture populaire, « noble » et « ig-noble », Maud Blandel lance six danseuses dans un ballet à la physicalité exacerbée, où les corps se mesurent à la puissance de la musique et de la lumière. Livrée aux feux de la rampe, aux Dieux du stade et à ses supporters en délire, la pom-pom girl enchaîne les tableaux. Mais de quelle idéologie est-elle l'icône ? Détournant jusqu'à les profaner les motifs de sa pratique ultra-codifiée, *Touch Down* redessine un folklore contemporain, où l'on sent poindre l'inquiétude face au sacrifice du corps féminin.

**Maud Blandel**

Formée initialement à la danse contemporaine à Toulouse, Maud Blandel intègre la toute première promotion du Master orientation « mise en scène » de la Manufacture - HETSR. Lors de cette formation, elle travaille auprès de Robert Cantarella, Jean-Yves Ruf, Frank Vercruyssen. Elle crée une première forme courte intitulée *I would rather die than wear a dress*, accompagnée par le collectif Das Plateau. En septembre 2013, elle met en scène *Ôte donc le serpent que tu as dans ta culotte - conférence-spectaculaire sur nos corps hystériques* dans le cadre des projets d'été de la Manufacture. Ce projet constitue le point de départ d'un mémoire théorique dirigé par le Christophe Kihm autour des dispositifs de transmission du savoir.

Parallèlement elle rejoint les artistes Karim Bel Kacem et Thibaut Evrard sur le projet *You will never walk alone*, conférence-performance créée au Festival du Belluard à Fribourg en juillet dernier. Depuis, ils collaborent sur le *Sport Spectacle Project* développé au théâtre Saint-Gervais de Genève où ils ont notamment créé le spectacle *Cheerleader*, en juin dernier.

Dans le cadre des travaux de fin de formation de Master « mise en scène », Maud Blandel a présenté *Touch Down*, une première maquette autour des questions politiques de représentation du corps féminin. Maud Blandel est artiste-résidente au Théâtre Saint-Gervais de Genève.

Le Merlan scène nationale de Marseille  
réservations par internet : [www.merlan.org](http://www.merlan.org)  
par téléphone : +33 (0)4 91 11 19 20

À PARTIR DE 5 ANS  
JAUGE LIMITÉE PENSEZ À RÉSERVER !

En coréalisation avec Les Théâtres

**SILVIA COSTA | Italie |**

*LA DIMORA DEL LAMPO (La maison de l'éclair)* | **installation et atelier jeune public**



© Matteo de Mayda

durée 30 mn + Atelier

**Conception** Silvia Costa

**Son** Lorenzo Tomio

**Dessin de l'installation** Maroussia Vaes

**Remerciements** Francesco Catterin pour l'assistance scénique

**Coproduction** Uovokids 2013

Une boîte noire, à mi-chemin entre l'entre-sort forain et l'installation d'art contemporain. C'est par petits groupes que les jeunes spectateurs sont invités à y pénétrer. Plongés dans la pénombre, ils y feront l'expérience de l'illusion, de ce qui se voit et de ce qui s' imagine. Bienveillantes, ces ténèbres renferment en leur centre une lucarne, qui s'ouvre sur un monde démultiplié. Un kaléidoscope géant, jouant de la diffraction et du renversement pour produire une combinaison infinie de tableaux, propres à nourrir l'imaginaire. Ici rien n'est donné, tout est suggéré. À l'enfant d'user de sa sensibilité pour relier entre elles ces images surgies de l'obscurité. Furtives comme des ombres, éphémères comme un rêve, brèves comme un éclair.

En amont de la représentation, les enfants apprendront à fabriquer leur propre kaléidoscope.

Une initiation ludique à l'optique, aux tours facétieux que peuvent, parfois, nous jouer nos yeux.

#### **Silvia Costa**

Metteuse en scène et performeuse, en 2006, elle obtient son diplôme en Arts Visuels et Théâtre à l'Université IUAV de Venise.

En 2007, avec le compositeur et musicien Lorenzo Tomio, elle initie son projet artistique personnel de création pour la scène. L'origine de sa recherche vient d'une réflexion sur l'image, d'un besoin de creuser et d'aller en profondeur, pour voir jusqu'où l'image nous mène ; une délocalisation continue de ce point de rupture, d'où le regard peut conduire le spectateur à la pensée. Ses œuvres ont été présentées dans certains des principaux festivals italiens (Uovo Performing Art Festival - Milano ; Contemporanea Festival - Prato ; Festival delle Colline Torinesi - Torino; Festival di Santarcangelo ; Crisalide Festival ) - Forlì Operaestate Festival - Bassano ; Natura dei Teatri Festival - Parma ; Zoom Festival - Scandicci ; Festival Es.Terni - Terni) et internationales (Festival de la Cité Internationale - Paris ; BIT Teatergarasjen - Bergen ; Drugajanje Festival - Ljubljana ; Euro-scene Festival - Leipzig).

En 2012, suite à une commission du Festival UovoKids de Milan, elle commence également un projet de création d'installation et performances dédié au jeune public.

Depuis 2006, elle travaille en tant qu'actrice avec la Societas Raffaello Sanzio, et depuis lors, elle contribue en tant que collaboratrice artistique à toutes les productions théâtrales et lyriques de Romeo Castellucci.

+ d'infos : [www.silvia-costa.com](http://www.silvia-costa.com)

Festival Parallèle  
réservations par mail : [reservation@festivalparallele.com](mailto:reservation@festivalparallele.com)  
par téléphone : +33 (0)4 91 11 19 33

JAUGE LIMITÉE PENSEZ À RÉSERVER !

**LUNDAHL & SEITL | Suède |**  
**SYMPHONY - FRAC | art visuel**

© Ingeborg Øyen Thorsland

durée 25 mn

**Conception** Christer Lundahl et Martina Seitl**Directrice de recherche et collaboratrice** Rachel Alexander

Un casque sans fil sur la tête, des lunettes occultantes sur le nez, vous voilà prêt(e) à déambuler dans les salles du FRAC. Pour cette visite guidée en très petit comité, l'ouïe et le toucher prennent le relais de la vue pour vous offrir une autre perception du lieu et de ses œuvres. Pour y accéder, suivez les instructions qui parviennent à vos oreilles et abandonnez-vous aux mains des performers de Lundahl & Seitl. Au fil de sollicitations multi-sensorielles, la réalité du musée s'efface au profit du virtuel, de l'intangible, de la sensation qui frôle parfois l'hallucination. Autant d'étapes qui mènent à la porte de la pièce manquante, celle qui ouvre sur l'espace infini de votre imagination. La pièce maîtresse de la collection.

*«C'est comme tomber dans un conte de fée écrit pour soi, trouver son jardin secret ou entrer dans le monde de Narnia en passant par l'armoire magique. On se laisse séduire par la douce voix qui nous murmure à l'oreille, et par les mains qui volettent autour de nous comme des oiseaux. Et pourtant on n'a jamais l'impression de perdre le contrôle – après tout, c'est notre imagination qui confère tout son pouvoir à cette œuvre.»*

The Guardian - Lyn GARDNER - 24 Mars 2011

En partenariat avec l'ERAC (école régionale d'acteurs de Cannes), ce projet implique des apprentis comédiens.

**Avec l'aide de** l'Institut suédois

**Avec le soutien** de Lieux publics, centre national de création en espace public & IN SITU, réseau européen pour la création artistique en espace public, dans le cadre du projet META 2011-2016 financé par la Commission européenne (DGEAC Programme Culture).

+ d'infos : [www.lieuxpublics.com](http://www.lieuxpublics.com)  
[www.in-situ.info](http://www.in-situ.info)

**Christer Lundahl et Martina Seitl** forment Lundahl & Seitl en 2003 — une collaboration artistique pluridisciplinaire dont l'objectif principal consiste à mettre au centre de l'œuvre la perception du spectateur. Leurs projets représentent une «nouvelle forme d'art» qui anéantit les frontières perçues entre «le faire et le voir», ce qui débouche sur la conception d'événements puissants qui ont bel et bien lieu dans la conscience du spectateur. Chaque projet est propre à une situation et à un lieu particuliers, et questionne également l'Histoire, le temps, l'espace et la perception humaine. Lundahl & Seitl visent à rapprocher les disciplines scientifiques, la performance et l'art en créant de nouveaux espaces pour un questionnement collectif. Leur travail a été montré à l'échelle internationale dans les musées, galeries, salons d'art contemporain, conférences scientifiques, théâtres et spectacles de danse, dans des festivals et les espaces publics.

+ d'infos : [www.lundahl-seitl.com](http://www.lundahl-seitl.com)

**Remerciements au FRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur**

Festival Parallèle  
réservations par mail : [reservation@festivalparallele.com](mailto:reservation@festivalparallele.com)  
par téléphone : +33 (0)4 91 11 19 33

## CAROLINE GUIELA NGUYEN > Les Hommes Approximatifs | France | LE CHAGRIN | théâtre

WWW.FESTIVALPARALLELE.COM  
reservation@festivalparallele.com

Direction : LOU COLOMBANI

KOMM'N'ACT  
Festival Parallèle

KOMM'N'ACT, Plateforme pour la Jeune Création Internationale



© Jean-Louis Fernandez

durée 1h20

**Écriture au plateau** *Les Hommes Approximatifs*

**Mise en scène** *Caroline Guiela Nguyen*

avec *Dan Artus, Caroline Cano, Chloé Catrin, Mehdi Limam, Violette Garo-Brunel*

**Production** Les Hommes Approximatifs ;

La Comédie de Valence - Centre Dramatique National Drôme-Ardèche

**Coproduction** Théâtre Olympia MC2 Grenoble ;

Centre Dramatique régional de Tours ;

La Colline - Théâtre National - Paris ;

La Comédie de Béthune - CDN - Nord-Pas-de-Calais ;

Théâtre de la Coupe d'Or - Scène conventionnée de Rochefort

**Soutien** de la DRAC Rhône-Alpes, Ministère de la Culture et de la Communication ;

Le Conseil général de la Drôme ; La Ville de Valence ; Le collectif 360 ;

Les Subsistances - Lyon.

« Marseille-Arles connexion »

**Le festival Parallèle s'associe au théâtre d'Arles et vous propose une navette gratuite Marseille-Arles pour aller découvrir ce spectacle remarquable.**

**Réservations navette auprès du festival Parallèle :**

**par mail : [reservation@festivalparallele.com](mailto:reservation@festivalparallele.com)**

**par téléphone : +33 (0)4 91 11 19 33**

Le Théâtre d'Arles - scène conventionnée pour les nouvelles écritures

réservations par mail : [info@theatre-arles.com](mailto:info@theatre-arles.com)

par téléphone : +33 (0)4 90 52 51 51

Dans un bric-à-brac à mi-chemin entre la maison de poupées et le cabinet de curiosités, quatre personnages tentent de faire face au chagrin. Il y a ce père, dont ils doivent organiser les funérailles, mais il y a aussi l'enfance, l'innocence qu'il faut enterrer avec lui. Sans oublier la nécessité de se réinventer, dans « l'après ». Avec ce *Chagrin*, Caroline Guiela Nguyen nous invite à larguer nos amarres pour nous laisser emporter par un univers singulier, où la chronologie est bouleversée, où les mots manquent, où l'on rejoue ce que l'on sait être révolu. Un monde en creux pour saisir l'épaisseur des émotions, la profondeur des vides et le retour du plein. Cet endroit où quelque chose, paradoxalement, est en train de renaître. Entre une larme et un éclat de rire.

« *Parvenir à rendre au théâtre cette intimité là, lourde et volatile comme les sentiments, est toujours gageure. Les Hommes Approximatifs y parviennent avec un rare talent* ». Télérama - Emmanuelle BOUCHEZ - 20 mai 2015.

**Caroline Guiela Nguyen**

D'abord étudiante en sociologie, elle intègre en 2006 l'école du Théâtre national.

Elle fonde en 2008 les Hommes Approximatifs, compagnie implantée à Valence et qui réunit Alice Duchange (scénographe), Benjamin Moreau (costumier), Jérémie Papin (créateur lumière), Mariette Navarro (auteure), Antoine Richard (créateur sonore) et Claire Calvi (collaboratrice artistique). Avec la compagnie, elle signe huit créations. Elle présente *Andromaque (Ruines)*, d'après Racine, en 2007 ; *Macbeth (Inquiétudes)*, d'après Shakespeare, Kadaré et Müller, en 2008 ; *Tout doucement je ferme la porte sur le monde*, d'après le journal intime d'Anaïs Nin, également en 2008. À la Comédie de Valence, elle crée avec la compagnie *Se souvenir de Violette*, créée en 2011 ; *Le Bal d'Emma*, créé à Montélier en mai 2012 pour le festival Ambivalence(s), *Elle Brûle* en 2013, *GirlNextDoor* en 2014 et *Le Chagrin* en 2015.

Caroline Guiela Nguyen donne régulièrement des stages, notamment avec les étudiants de l'École de la Comédie de Saint-Etienne, le TNS, ou avec le public de La Comédie de Valence. Membre du Collectif artistique de la Comédie de Valence depuis 2014, elle est artiste associée à La Colline, théâtre national et au Théâtre Olympia, Centre dramatique régional de Tours et à la MC2 : Grenoble.

+ d'infos : [www.leshommesapproximatifs.com](http://www.leshommesapproximatifs.com)

**ASSOCIATION WAGONS LIBRES | France - Liban |**  
**VARIATIONS ORIENTALISTES | théâtre-danse**


© Mary Chebbah pour l'association Wagons libres

durée 1h40

**De et par** Mary Chebbah, Renaud Golo, Sandra Iché, Pascale Schaer et Vincent Weber

**Lumières** Sylvie Garot et Rima Ben-Brahim

**Costumes** Elise Garraud

**Répétiteurs danse et musique** Souraya Baghdadi et Hassan Bengharbia

**Création** avril 2014 dans le cadre du Festival Spider (collectif Loge 22) aux Substances - Lyon

**Production** Association Wagons libres

**Coproductions** Parc de la Villette - Paris ;

Tanzquartier de Vienne (Autriche) ;

Centre Chorégraphique National de Franche-Comté - Belfort ;

Association Regards et Mouvement - Hostellerie de Pontempeyrat

**Soutien** de la DRAC Rhône-Alpes dans le cadre de l'aide au projet

Pour ces *Variations orientalistes*, série d'interventions scéniques envisagée comme une revue, Sandra Iché a proposé à quatre proches collaborateurs, Mary Chebbah, Renaud Golo, Pascale Schaer et Vincent Weber, de monter sur scène pour venir y dire : « Je suis allé au Liban et au Liban, j'ai vu ceci, j'ai vu cela », alors qu'ils n'y sont, « en réalité », jamais allés. Un dispositif critique de fiction par lequel surgissent les fantasmes propres aux corps de ces quatre Européens, faits de l'héritage orientaliste et de ses renouvellements contemporains. À travers ces Libans possibles - composés de récits, d'images, de sons, de danses -, nous examinons comment opère la fabrique de nos représentations de l'autre, histoires et territoires, selon qu'on choisit de les arrêter ou d'en éprouver le mouvement.

*« Les Variations orientalistes ne sont pas pensées comme des jugements de valeur sur le contenu fictionnel du documentaire, par opposition à la part de vérité contenue dans la poésie. Elles jettent toutefois un regard critique sur les prétendues connaissances et leur charge esthétique. C'est une importante victoire ».* Der Standard - Helmut PLOEBST - 23 juin 2014 - (Traduction Lisa Yahia Cherif).

Les projets de l'association Wagons libres s'intéressent à la relation que nous entretenons avec notre présent et à la soif de « réel » ou de « vérité » qui nous semble caractériser notre époque. Partir de cette urgence : historiciser notre présent, pour ne pas le livrer tout entier à ce mensonge dangereux qui voudrait qu'une connaissance juste, totale et définitive du « réel » soit possible. Travailler ce que l'on pourrait appeler « l'ombre » de notre présent : la perspective historique dans laquelle il s'inscrit, les dynamiques géographiques et temporelles qui le traversent. Veiller sur le présent et en documenter les infimes mouvements, sans les arrêter, sans les fixer, sans les représenter. En suivre les traces méandreuses et opaques sans chercher à tout prix à les rendre transparentes.

Les projets de l'association Wagons libres explorent la zone obscure qui sépare le récit historique et le récit de fiction, chacun borné par une limite : celle du récit historique qui, par sa prétention à « la vérité », opère toujours un tri, une reconstitution, un ordre par-dessus les lacunes, les troubles, et celle de la représentation théâtrale qui, par sa prétention à RE-présenter, ne cesse de mettre à mort ce dont elle est censée rendre compte. C'est pour nous la force du spectacle vivant que de pouvoir enjambrer ces limites.

 + d'infos : [www.wagonslibres.org](http://www.wagonslibres.org)
**Mise en place d'une navette gratuite aller/retour depuis Marseille.**
**Réservations navette auprès du festival Parallèle :**  
 par mail : [reservation@festivalparallele.com](mailto:reservation@festivalparallele.com)  
 par téléphone : +33 (0)4 91 11 19 33

 La Garance Scène nationale de Cavailon  
 réservations par internet : [www.lagarance.com](http://www.lagarance.com)  
 par téléphone : +33 (0)4 90 78 64 64

**KOMM'N'ACT accompagne Sandra Iché dans la production et la diffusion de sa prochaine création *Droite-Gauche* (titre provisoire).**

Le festival Parallèle propose un **PASS FESTIVAL** donnant accès au tarif réduit pour l'ensemble des spectacles de la programmation. Il est nominatif et coûte 15 €.

Tous les soirs du festival, un parcours est proposé, et associé à un tarif **PASS 1 lieu - 1 soir**  
 27 janvier : 25 € / 15 € pour la soirée d'ouverture (Théâtre des Bernardines et Théâtre du Gymnase)  
 28 janvier : 20 € / 12 € pour la soirée au Théâtre Joliette-Minoterie  
 29 janvier : 20 € / 12 € pour la soirée dans le quartier Haut Canebière-Bibliothèque-Sénac-Garibaldi  
 30 janvier : 25 € / 15 € pour la soirée de clôture au Merlan scène nationale de Marseille

**LE PASS 1 lieu - 1 soir** est nominatif et donne accès à l'ensemble des spectacles d'une soirée donnée.

Le festival souhaite également développer une tarification particulière à l'attention des programmeurs du spectacle vivant et professionnels partenaires, en mettant en place un tarif à 3 €, permettant d'encourager la dynamique de réseau.

**Pour les réservations, rendez-vous sur la billetterie en ligne : [www.festivalparallele.com](http://www.festivalparallele.com)  
 Par mail à : [reservation@festivalparallele.com](mailto:reservation@festivalparallele.com) ou par téléphone : +33 (0)4 91 11 19 33**

### Les Théâtres

[www.lestheatres.net](http://www.lestheatres.net)  
 réservations : +33 (0)8 2013 2013 (0,12 € ttc/min)

#### *Théâtre du Gymnase*

4, rue du Théâtre Français - 13 001 Marseille

#### *Théâtre des Bernardines*

17, bd Garibaldi - 13 001 Marseille

#### *Théâtre du Jeu de Paume*

21, rue de l'Opéra, 13 100 Aix-en-Provence

### Le Merlan scène nationale de Marseille

Avenue Raimu - 13014 Marseille  
[www.merlan.org](http://www.merlan.org)  
 navette du Merlan réservation au +33 (0)4 91 11 19 20  
 réservations : +33 (0)4 91 11 19 20

### Théâtre Joliette-Minoterie

2, Place Henri Verneuil - 13002 Marseille  
[resa@theatrejoliette.fr](mailto:resa@theatrejoliette.fr)  
 réservations : +33 (0)4 91 90 07 94

### Conservatoire National de Région Pierre Barbizet (CNRR)

Place Carli - 13001 Marseille

### Librairie Maupetit (Galerie 3<sup>e</sup>)

142, La canebière - 13001 Marseille  
[www.maupetitlibrairie.fr](http://www.maupetitlibrairie.fr)  
 infos : +33 (0)4 91 36 50 50

### FRAC - Provence-Alpes-Côtes-d'Azur

20 Boulevard de Dunkerque - 13002 Marseille  
[www.fracpaca.org](http://www.fracpaca.org)

### Théâtre de l'Oeuvre

1, rue Mission de France - 13 001 Marseille  
 informations : +33 (0)4 91 64 10 29

### MuCEM

7, Prom. Robert Laffont, 13002 Marseille

### La Garance Scène nationale de Cavaillon

Rue du Languedoc - 84 306 Cavaillon  
[www.lagarance.com](http://www.lagarance.com)  
 réservations : +33 (0)4 90 78 64 64

### Théâtre d'Arles - scène conventionnée pour les nouvelles écritures

43, rue Jean Granaud - 13 200 Arles  
[info@theatre-arles.com](mailto:info@theatre-arles.com)  
 réservations : +33 (0)4 90 52 51 51

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



LIEUX PARTENAIRES

Les THÉÂTRES



théâtre\_ARLES  
scène conventionnée pour les nouvelles écritures



VIVAT LA DANSE!



PARTENAIRES MÉDIAS



**direction** Lou COLOMBANI  
**administratrice de production** Camille NAUFFRAY  
 avec Caroline DELPERO  
**Pôle accompagnement des artistes** Julie DEMAISON  
**communication** Lucile LESAGE  
**presse** Nathalie GARNEL  
**régie générale** Laurent MARRO  
**billetterie** Nathalie LE GALLOU-ONG

**rédaction des textes** Laurence PEREZ / Les mots  
 pour le dire  
**traduction et interprétariat** Jérôme NUNES  
**photos** Agnès MELLON  
**vidéos** Margaux VENDASSI  
**graphisme** Patrick LINDSAY / Nicolas AUBERT  
**web** Olivier SAZOS

-  
**conseil d'administration** : Sophie LEMAIRE (présidente), Sébastien PONS (trésorier),  
 Sarah OLAYA, Aurélie BERTHAUT, Sandrina MARTINS, Alexandre FIELD

remerciements Antoinette LAURENT, Sophie CLOT, Christelle HARBONN, POSTCOÏTUM...

remerciements à l'équipe de volontaires et à l'ensemble de nos partenaires.

licence d'entrepreneur du spectacle : 2-1065049 & 3-1065050